

STEYR RSO MIT PAK-40

One of the German Army's major challenges during the Second World War was anti-tank warfare. It was particularly important on the Eastern theater, where the Soviet Forces achieved numerical superiority towards the end of 1943. Ground conditions and a lack of useable roads across vast terrain limited the use of heavy towed artillery pieces considerably. Therefore the use of tracked gun carriers became an alternative solution.

Among the various modified vehicles to carry anti-tank guns, the half-truck Steyr RSO in conjunction with the outstanding 75mm gun PAK 40 proved to be a viable solution in regards to high mobility and simplicity.

Technical data: Length: 4,57 m; Width: 1,99 m; Weight: 5,2 tons; Range: 250 km; Crew: 4; Armament: one 7,5 cm PAK 40.

Während des Zweiten Weltkrieges war die Panzerabwehr eine der wichtigsten Aufgaben der Deutschen Wehrmacht. Das galt vor allem für die Ostfront, wo die sowjetischen Panzertruppen ab Ende 1943 zahlenmäßige Überlegenheit erreicht hatten. Schwierige Geländebedingungen und das Fehlen von Straßen im riesigen Operationsgebiet begrenzten den Einsatz von schweren gezogenen Panzerabwehrgeschützen. Als Alternative wurden Panzerabwehrkanonen auf Kettenfahrzeuge montiert. Der Raupenschlepper Ost, Steyr RSO mit der durchschlagstarken 75mm Kanone Pak 40, erwies sich dank seiner Einsetzbarkeit im schwierigen Gelände und seiner Robustheit als effiziente Lösung. Insgesamt wurden 60 dieser Fahrzeuge umgebaut.

Technische daten: Länge: 4,57m; Breite: 1,99m; Gewicht: 5,2t; Reichweite: 250km; Besatzung: 4; Bewaffnung: eine 7,5cm PAK.

käyttöä huomattavasti. Siksi kehitettiin teloilla kulkevia tykkialusto panssari torjunta varten. Lukuisten muunneltujen alustojen joukossa pouli-tela Steyr RSO yhdistettynä mainioon 75mm PAK40 tykkiin osoittautui erittäin toimivaksi yhdistelmäsi hyvän liikuteltavuuden ja yksinkertaisuuden ansiosta.

Tekniset tiedot: Pituus: 4,57m; Leveys: 1,99m; Paino: 5,2t; Toimintasade: 250km; Miehistö: 4; Aseistus: 1x7,5 PAK 40.

Under andra världskriget genomförde den tiska armen otaliga pansarsrtider. På ostfronten horde detta til vanlighetrna da de sovjetiska trupprna forfogade over stora antal stridsvagnar, langht fler an tyscarna kunde stalla upp. Ofta utkampdes des slag i helt vaglost land och i olanding terrang. Här kund inte de tunga bogserade artilleri pjasern anvandas. Detta forhallandande framtingvade en banddriven variant for dessa tarnsporter. Bland manga olika alternativ for transport av pansarvnskannoner fanne den Steyr RSO pa halvband och utirustad med den utomordentliga kannonen PAK 40 75. Detta fordon var en praktisk losning av problemet som gav bade god rorlighet och enkel konsruktion.

Tekniska data: Langd: 4,57m; Bredd: 1,99m; Vikt: 5,2 ton; Aktionsradie: 250km; Besatting: 4; Bevapning: 1st 7,5 PAK 40.

De vraag naar mobiel anti-tank gieschut dwong het duitse allerlei sorteen voertuigen te gebruiken. Dit anti-tank voertuig ontstond door het 75mm PAK40 kanon te combineren met het Steyr RSO ruppsvoertuig dat veel aan het front in rusland gebruikt ver terrein condities en gebrek aan wegen door uitgestrokte gebieden beperkten het gebruik van normaal

seiner Einsetzbarkeit im schwierigen Gelände und seiner Robustheit als effiziente Lösung. Insgesamt wurden 60 dieser Fahrzeuge umgebaut.

Technische daten: Länge: 4,57m; Breite: 1,99m; Gewicht: 5,2t; Reichweite: 250km; Besatzung: 4; Bewaffnung: eine 7,5cm PAK.

Durante la Seconde Guerre. Mondiale una delle maggiori esigenze da affrontare per l'Esercito tedesco era rappresentata dalla lotta anticarro in particolare sul fronte orientale ove a partire dalla fine del 1943 le armate sovietiche acquistarono una marcata superiorità numerica. Date le condizioni del terreno e la mancanza di strade in quell'enorme teatro operativo i cannoni trainati erano pesantemente limitati e fu quindi necessario ricorrere a piattaforme cingolate. Tra i numerosi veicoli modificati per l'uso di cannoni controcarri il semicingolato Steyr RSO abbinato al pezzo PAK 40 da 7,5cm diede buona prova di se per le caratteristiche di mobilità e affidabilità dovute all'estrema semplicità della sua concezione.

Dati tecnici: Lunghezza: 4,57m; Larghezza: 1,99m; Peso: 5,2t; Autonomia: 250km; Equipaggio: 4; Armamento: 1 cannone PAK 40.

Un des challenges principaux de l'Armee Allemand pendant la 2nde G.M. était la sécurité antitank. C'était particulièrement important pour le front Est, où les Forces Soviétiques avaient atteint une supériorité en nombre vers la fin 1943. Les conditions au sol et un manque de routes praticables sur un vaste terrain limitaient considérablement l'utilisation de l'artillerie lourde. C'est pourquoi l'utilisation de remorque pour artillerie devint la solution d'alternative. Parmi les nombreuses versions de les véhicules modifiés pour porter l'artillerie, l'half-truck Steyer RSO en combinaison avec le canon PAK 40 75mm prouva qu'il était une solution viable grâce à sa mobilité et à sa simplicité.

Données techniques: Longuer: 4,57m; Largeur: 1,99m; Poids: 5,2t; Autonomie: 250km; Equipage: 4; Armement: 1 PAK-40.

Eräs Sakasan armeijan suurimmista haasteista Toisen Maailmansodan aikana oli sodänkäynti tankkeja vastaan. Tama oli erityisen tärkeää Itärintamalla missä Neuvostoliiton panssarien määrä ylitti Sakasan panssarien määrän vuoden 1943 lopulla. Maastolosuhteet ja -teiden puuttuminen aavoilla aroilla vähensi raskaiden hinattavien tykkien käyttöä huomattavasti. Siksi kehitettiin tykkien

De vraag naar mobiel anti-tank gieschut dwong het duitse allerlei sorteen voertuigen te gebruiken. Dit anti-tank voertuig ontstond door het 75mm PAK40 kanon te combineren met het Steyr RSO ruppsvoertuig dat veel aan het front in rusland gebruikt ver terrein condities en gebrek aan wegen door uitgestrekte gebieden beperkten het gebruik var normaal getrokken geschut en daarvoor boden deze ruppsvoertuigen een oplossing.

Technische gegevens: Lengte: 4,57m; Breedte: 1,99m; Gewicht: 5,2ton; Actieradius: 250km; Bemanning: 4; Bewapening: 1x PAK 40.

Um dos maiores desafios do exercito alemão durante a II guerra mundial foram os anti-tanques de guerra. Foram particularmente importantes na zona leste onde as forças soviéticas alcançaram uma superioridade numérica nos fins de 1943. As condições do solo e a falta de boas estradas através do vasto território limitava consideravelmente o uso de peças de artilharia pesada. Portanto o uso de transportadores de armas transformouse numa solução alternativa entre os vários veículos modificados para carregar armas anti-tanques a arma de 75mm PAK40 provou ser uma solução viável no que respeita uma grande mobilidade e simplicidade.

Detalhes técnicos: Comprimento: 4,57m; Largura: 1,99m; Peso: 5,2t; Alcance: 250km; Equipagem: 4; Armamento: uma PAK40.

Uno de los mayores retos para el ejército alemán durante la 2^a guerra mundial, fue la lucha anti-carro resultò particularmente importante en el frente este, donde las fuerzas soviéticas disponien de superioridad numérica hacia finales de 1943. Las condiciones del terreno y la carencia de caminos utilizables en vastas extensiones del terreno limitaban el uso piezas de artillería pesada remolcada. Portanto la utilización de cañones autopropulsado con cadenas resultò ser una solución alternativa. Entre la diversidad de vehículos modificados para transportar cañones anti-carro, la conjunción del semi-oruga Steyr RSO con el notable cañon PAK40 de 75mm, demostrò ser una solución viable dadas su movilidad y simplicidad.

Datos técnicos: Longitud: 4,57m; Anchura: 1,99m; Peso: 5,2t; Autonomia: 250km.; Tripulación: 4; Armamento: 1 cañon PAK40.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia vääntämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muovillimaa ja säästäväisesti hyvän työtäljen aikaansaamiseksi. Mustat noulet merkitsevät saumojen liimausta. Vaikoiset noulet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkyttyjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tal kromaus liimauskohdista.

組合前請注意！

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。 **A-B-C** 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法：

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement **A - B - C...**

These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés eventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirol. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

OBS! Några goda råd.

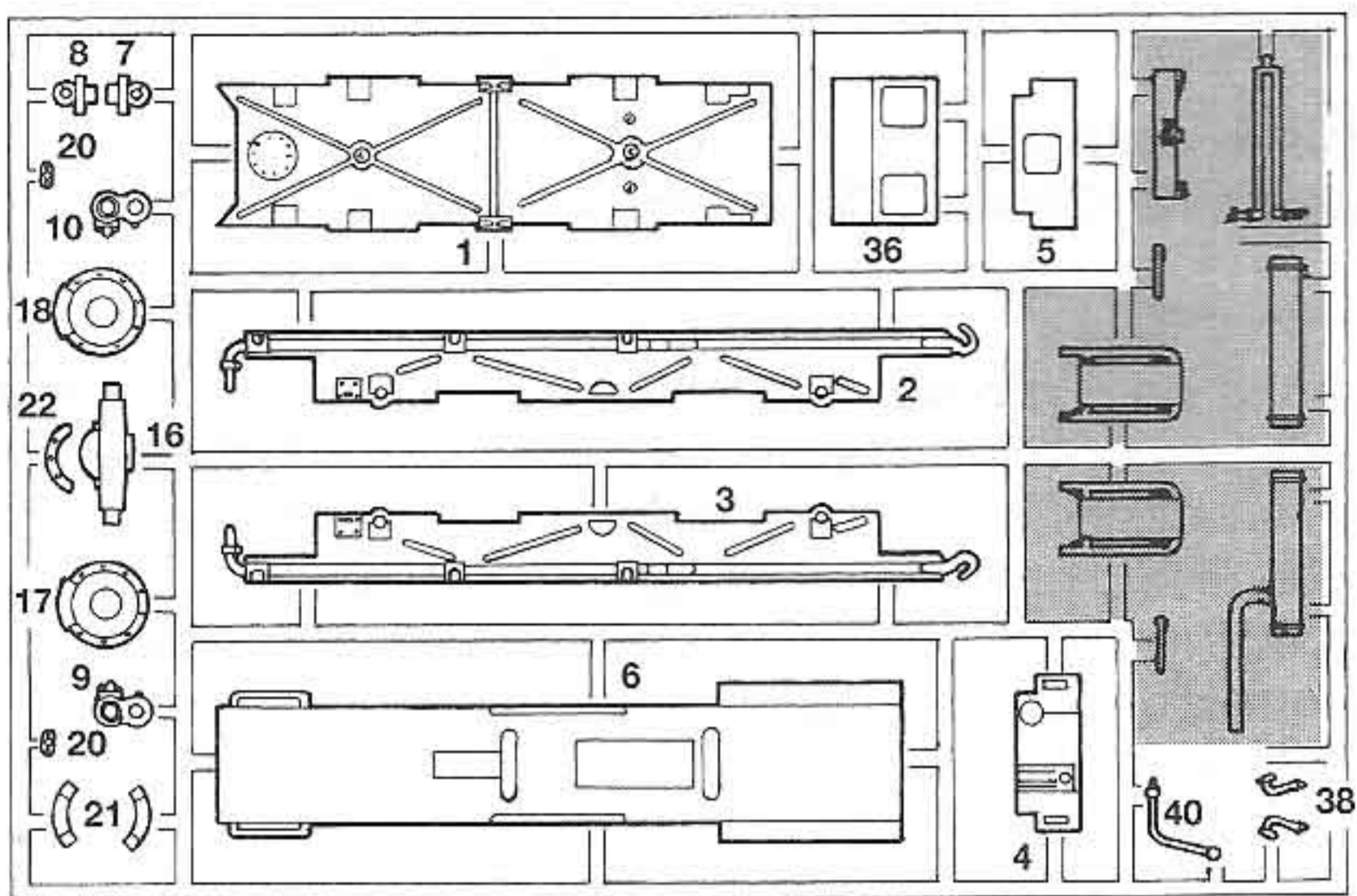
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontroleera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monterats utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

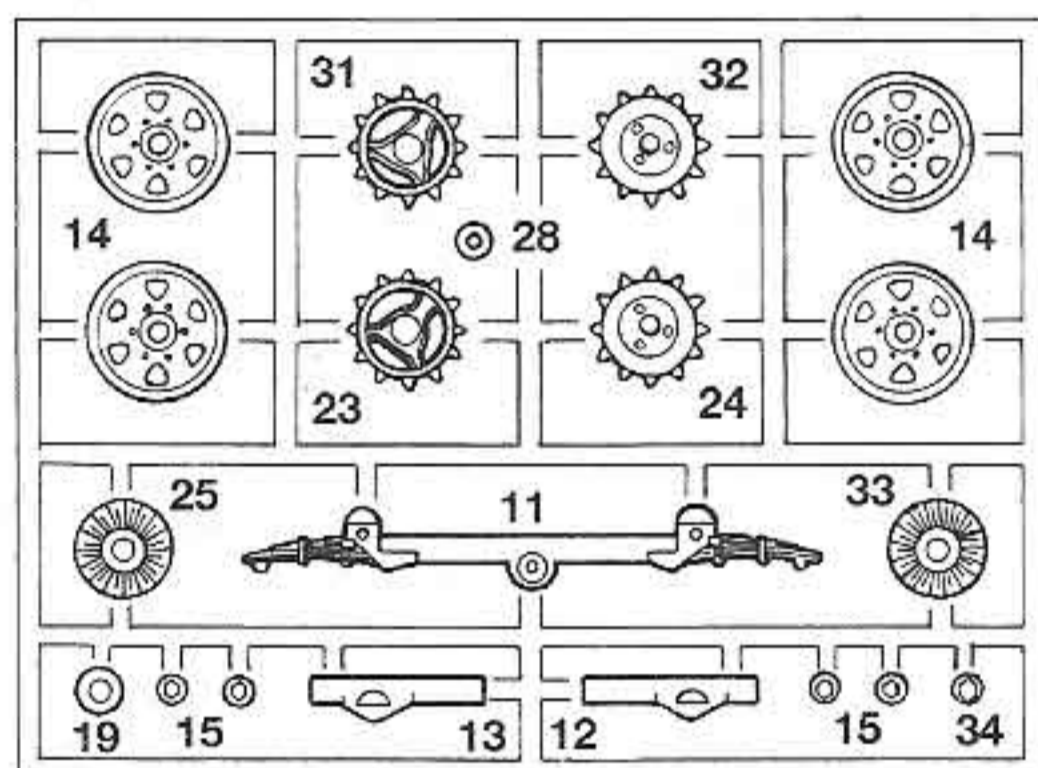
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみたて前の注意

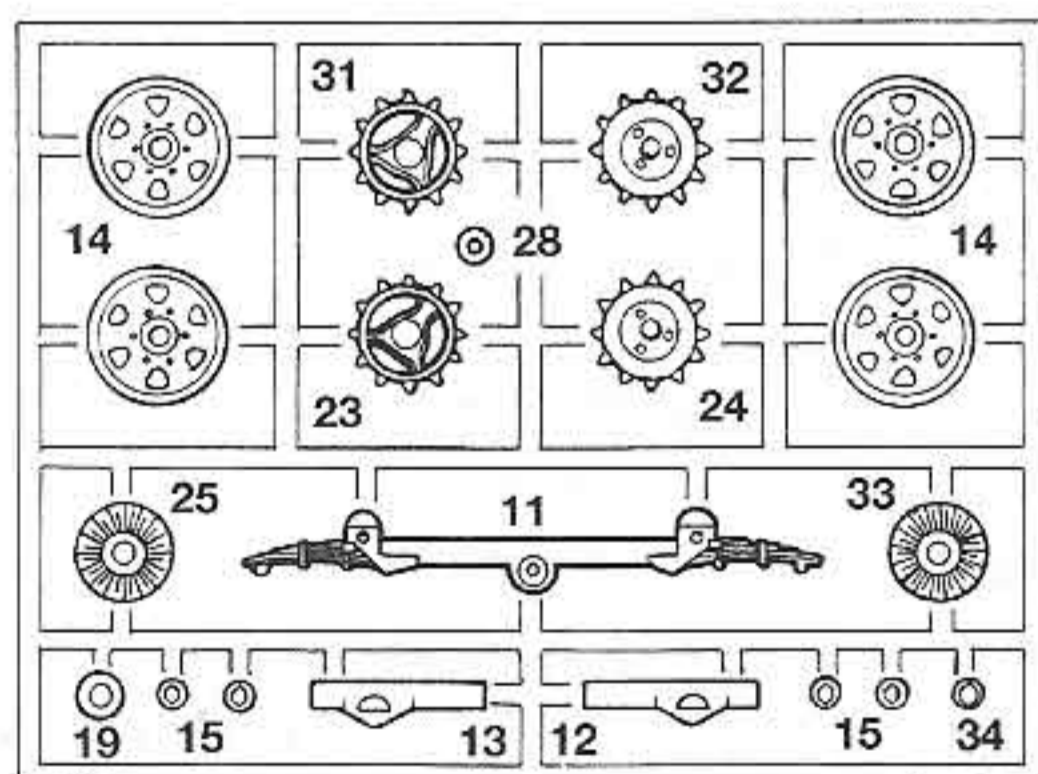
くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてる所です **A-B-C** はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。



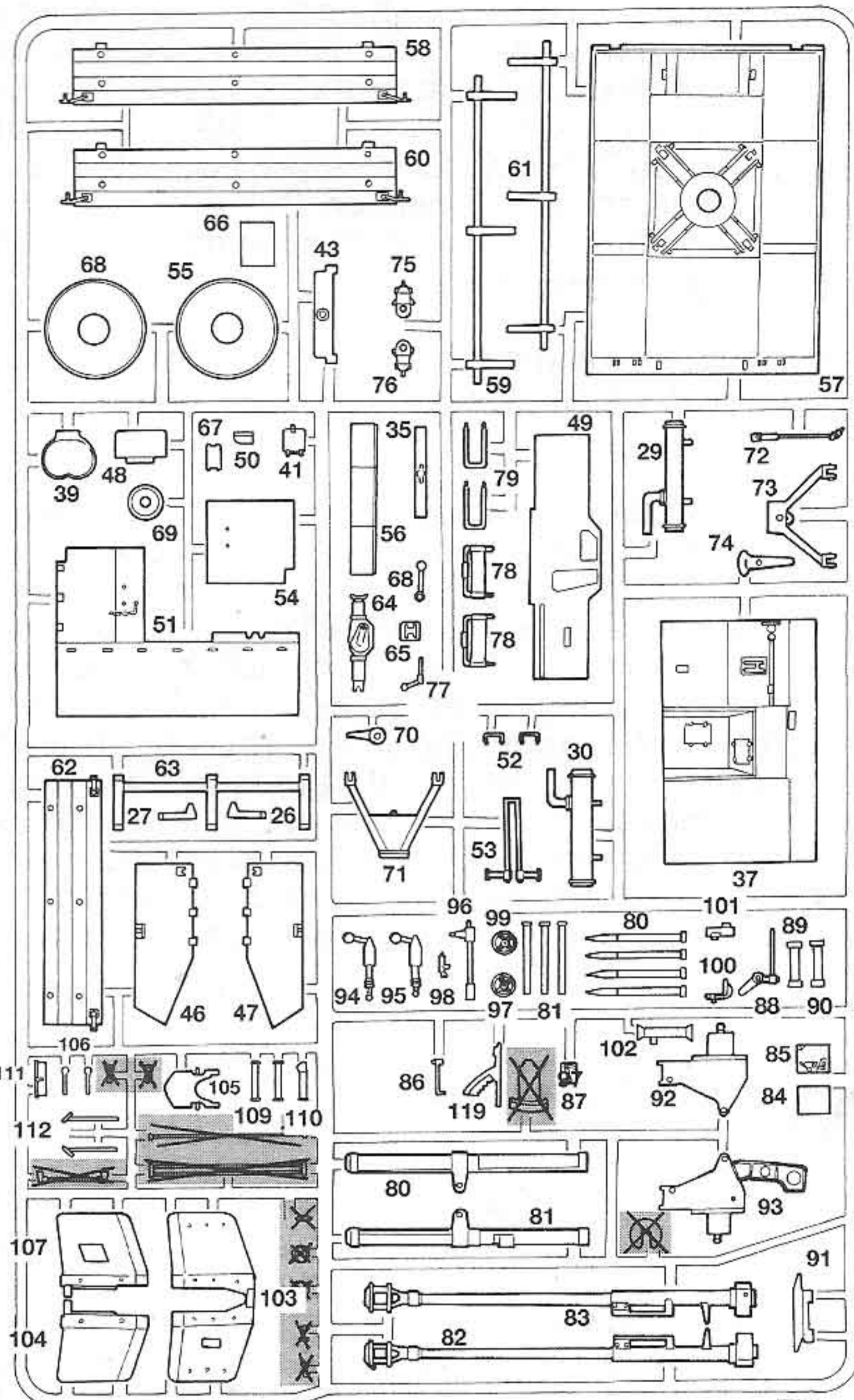
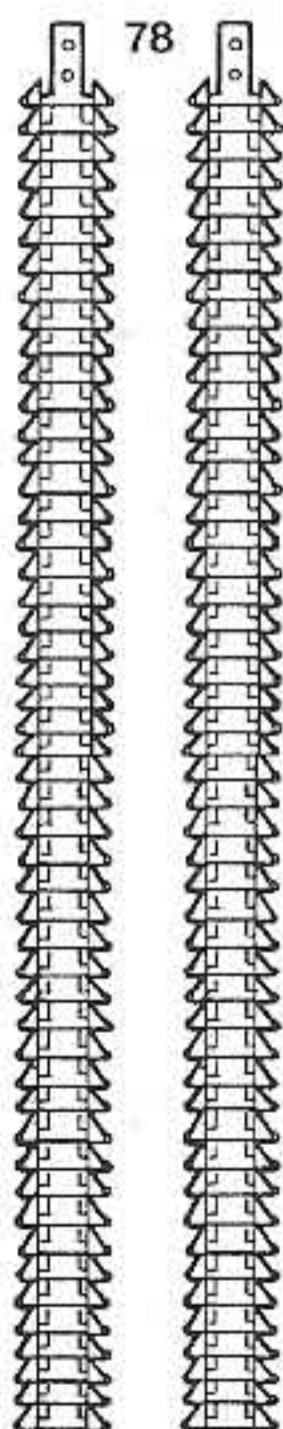
A



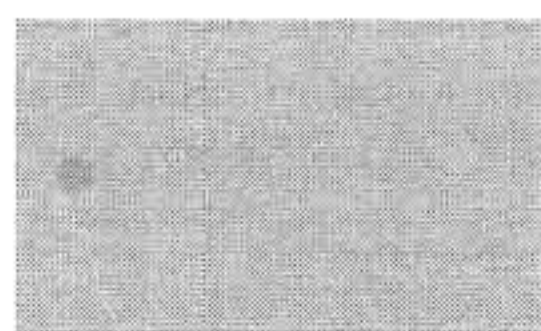
B



C



D



Parts not for use

**Telle werden nicht
verwendet**

**Parti da non
utilizzare**

**Pièces à ne pas
utiliser**



RIBADIRE A CALDO
RIVET HOT
RIVER A CHAUD
WARM EINNIETEN
VERHIT VASTKLINKEN
VARMNITA
REFORZAR AL CALOR
REPETIR A QUENTE

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarben

Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

A

1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

B

1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

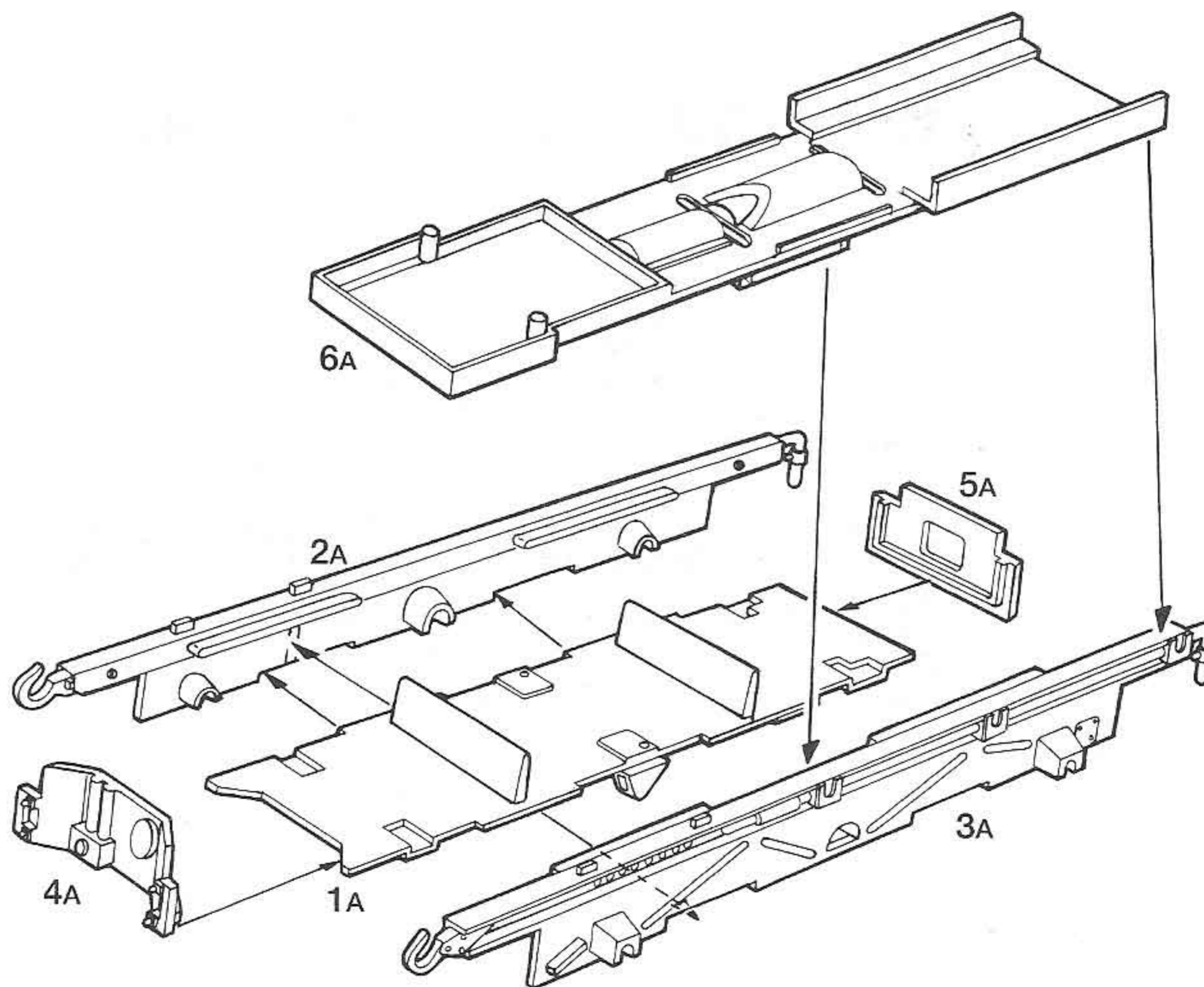
C

1736 MODEL MASTER
Leather
Leder (M)
Cuoio (O)
Cuir (M)

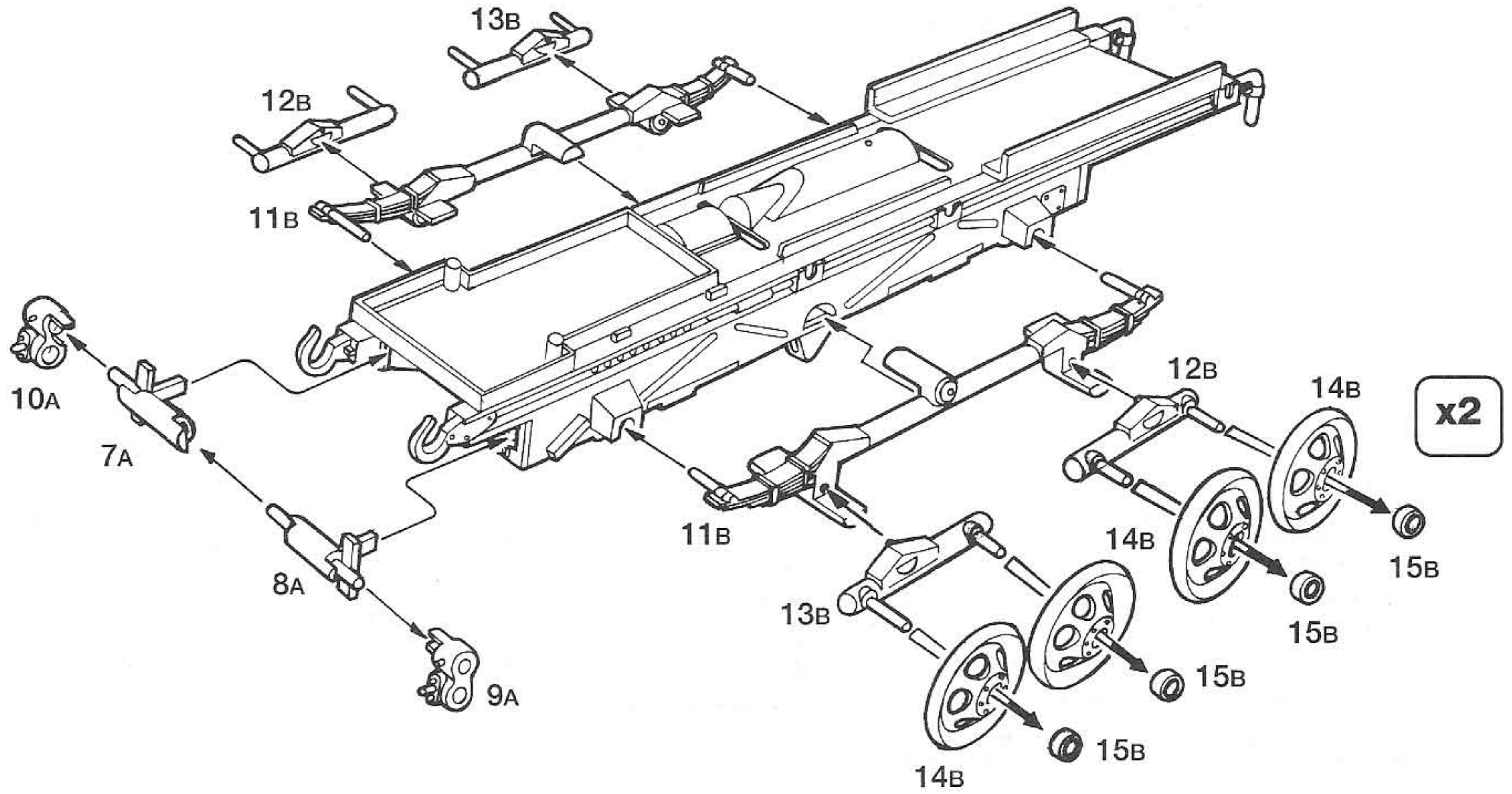
D

1782 MODEL MASTER
Bright Brass
Bronze Hell
Ottone
Laiton Clair

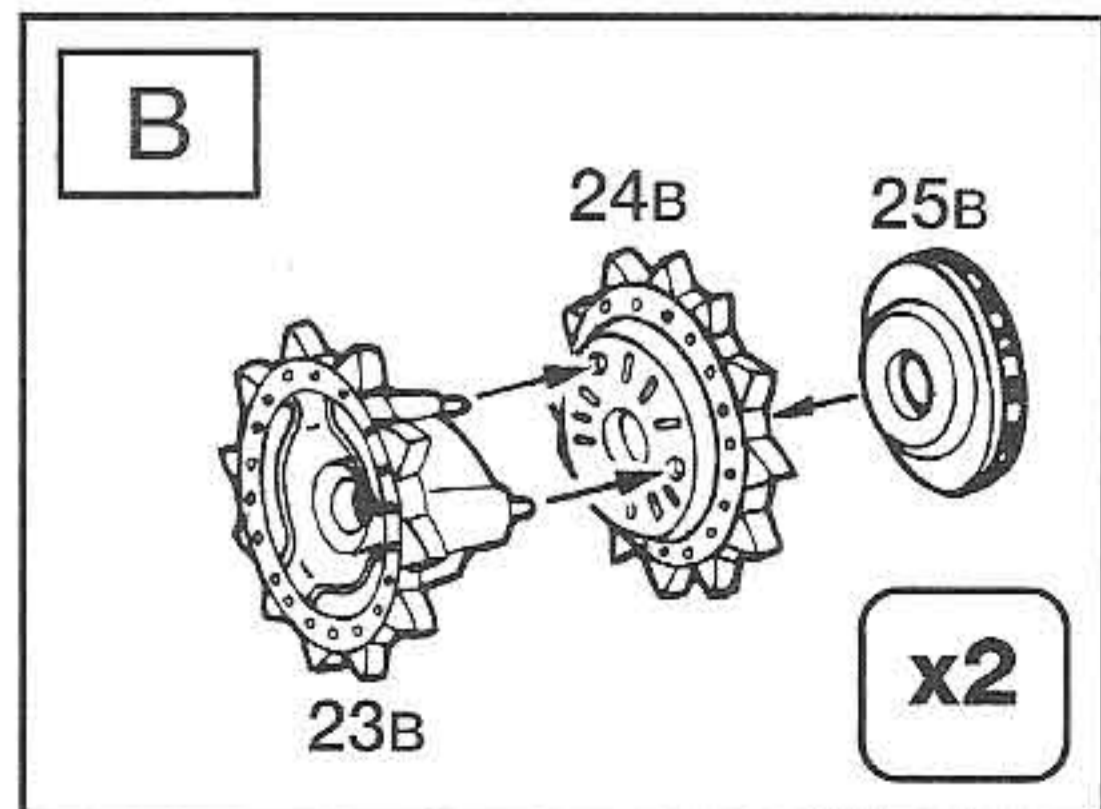
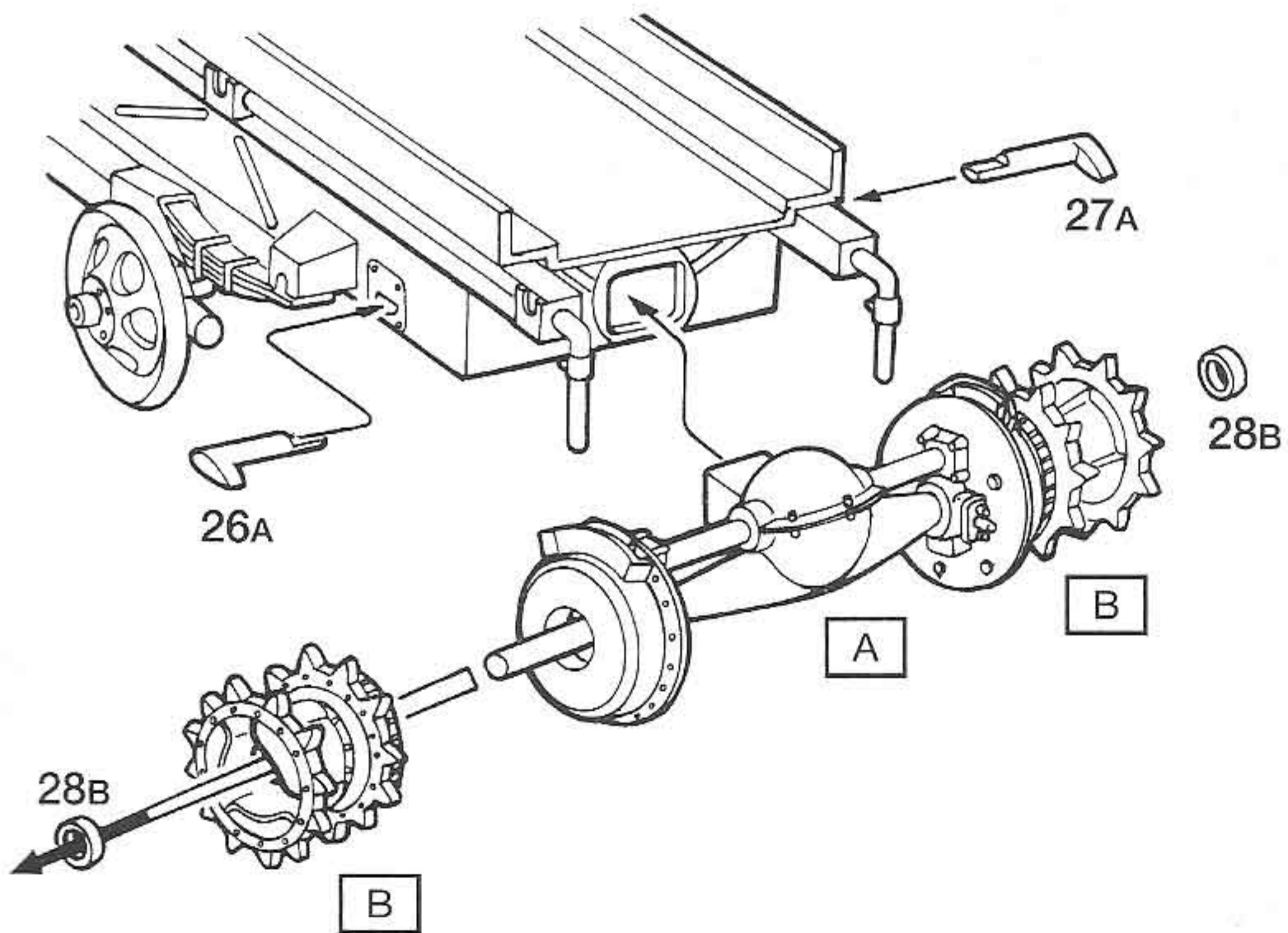
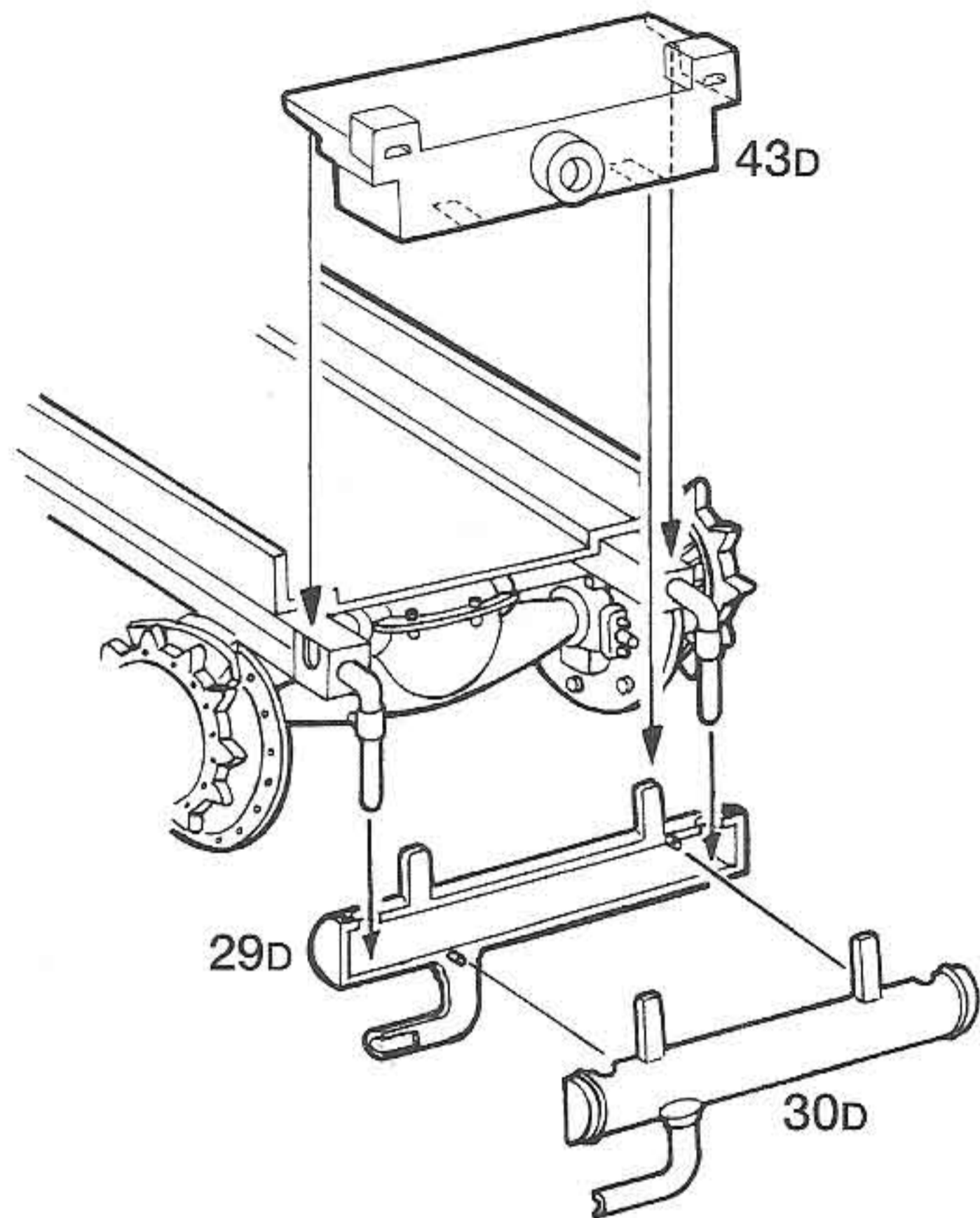
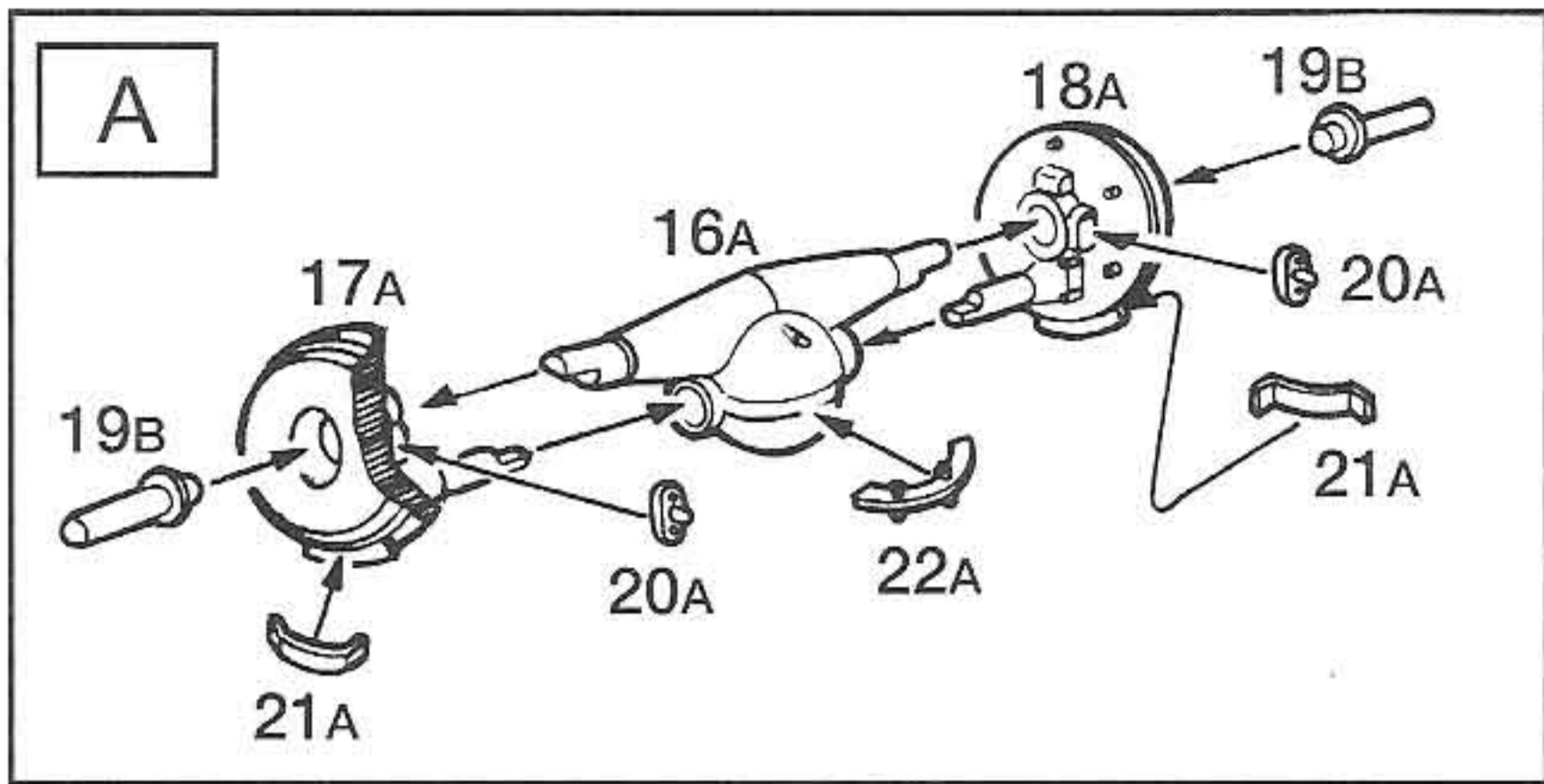
1



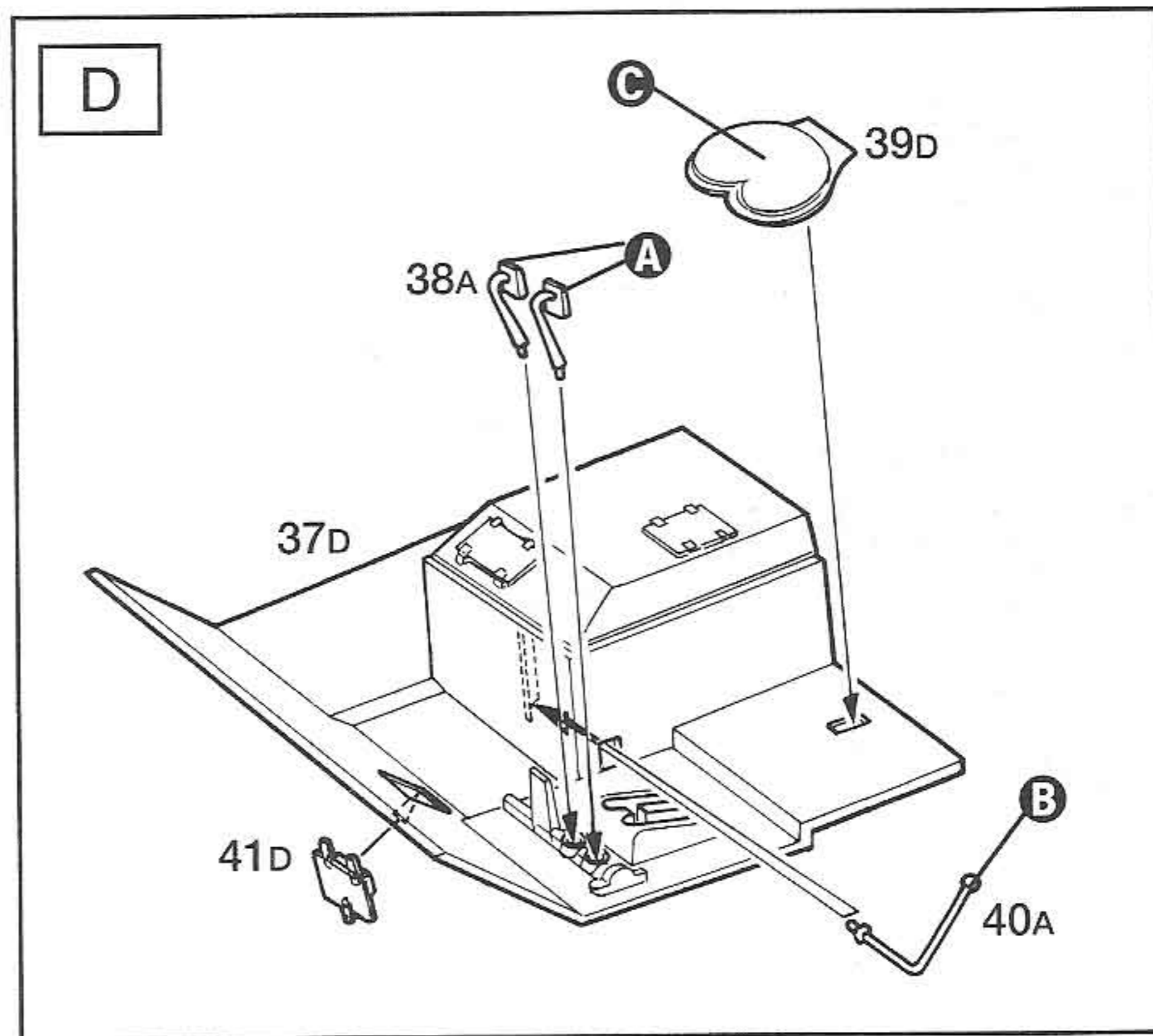
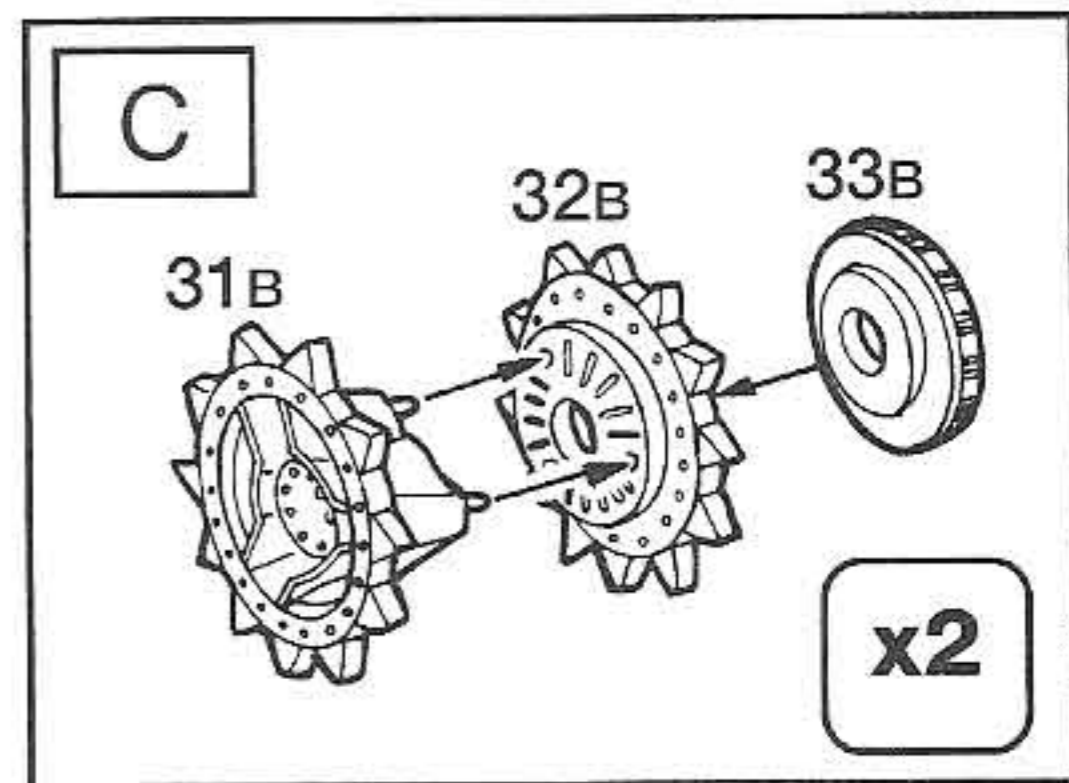
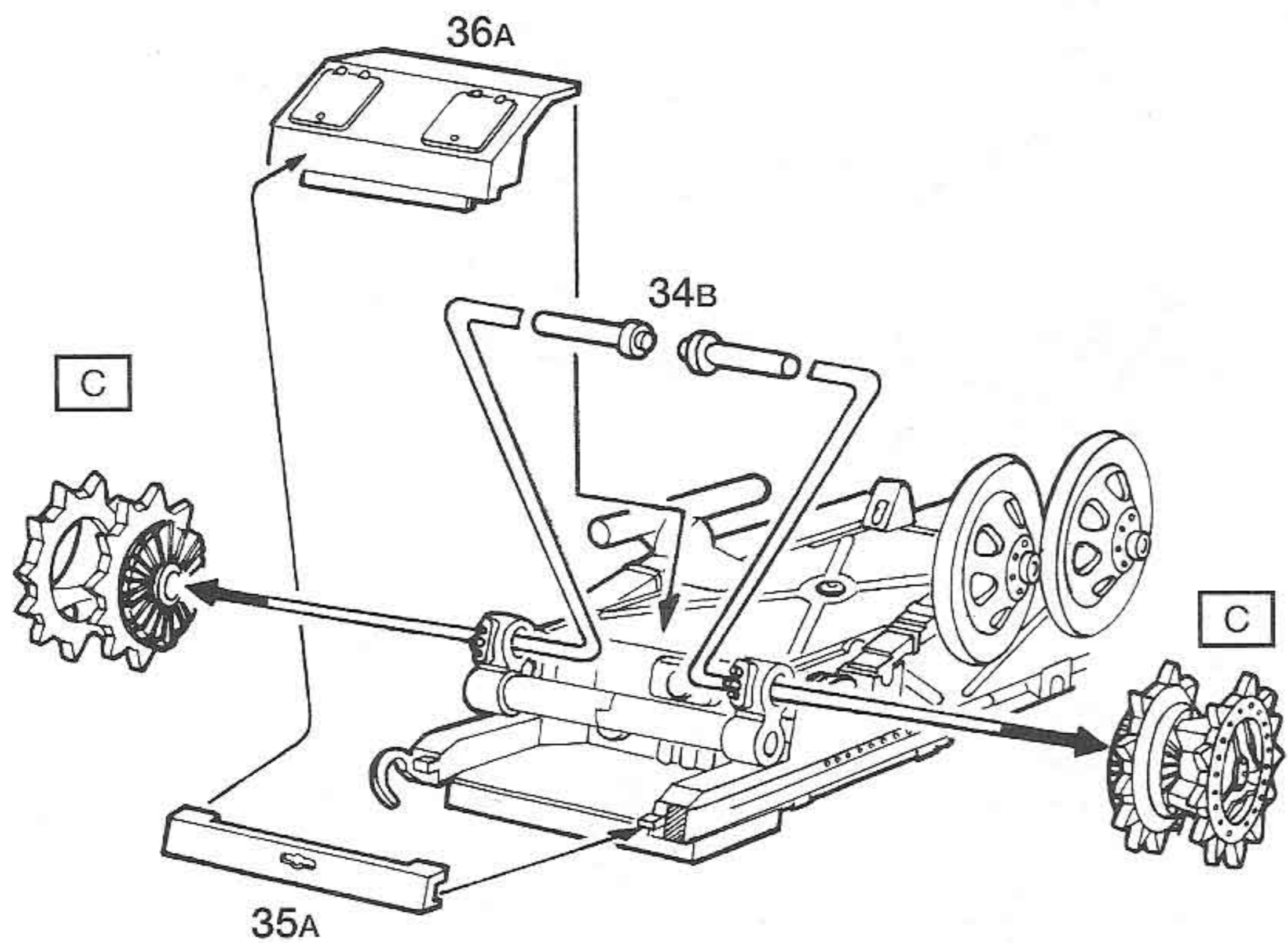
2



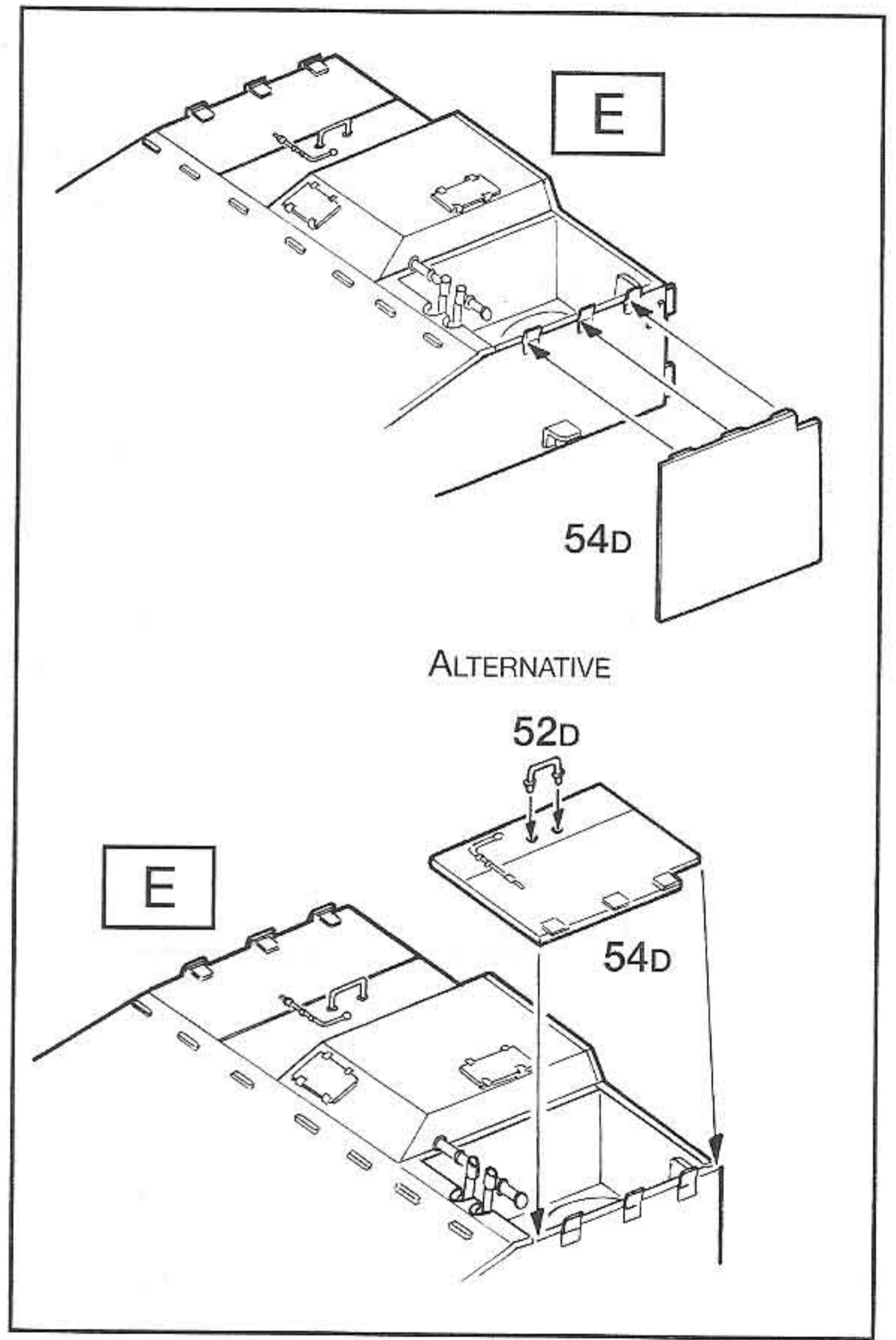
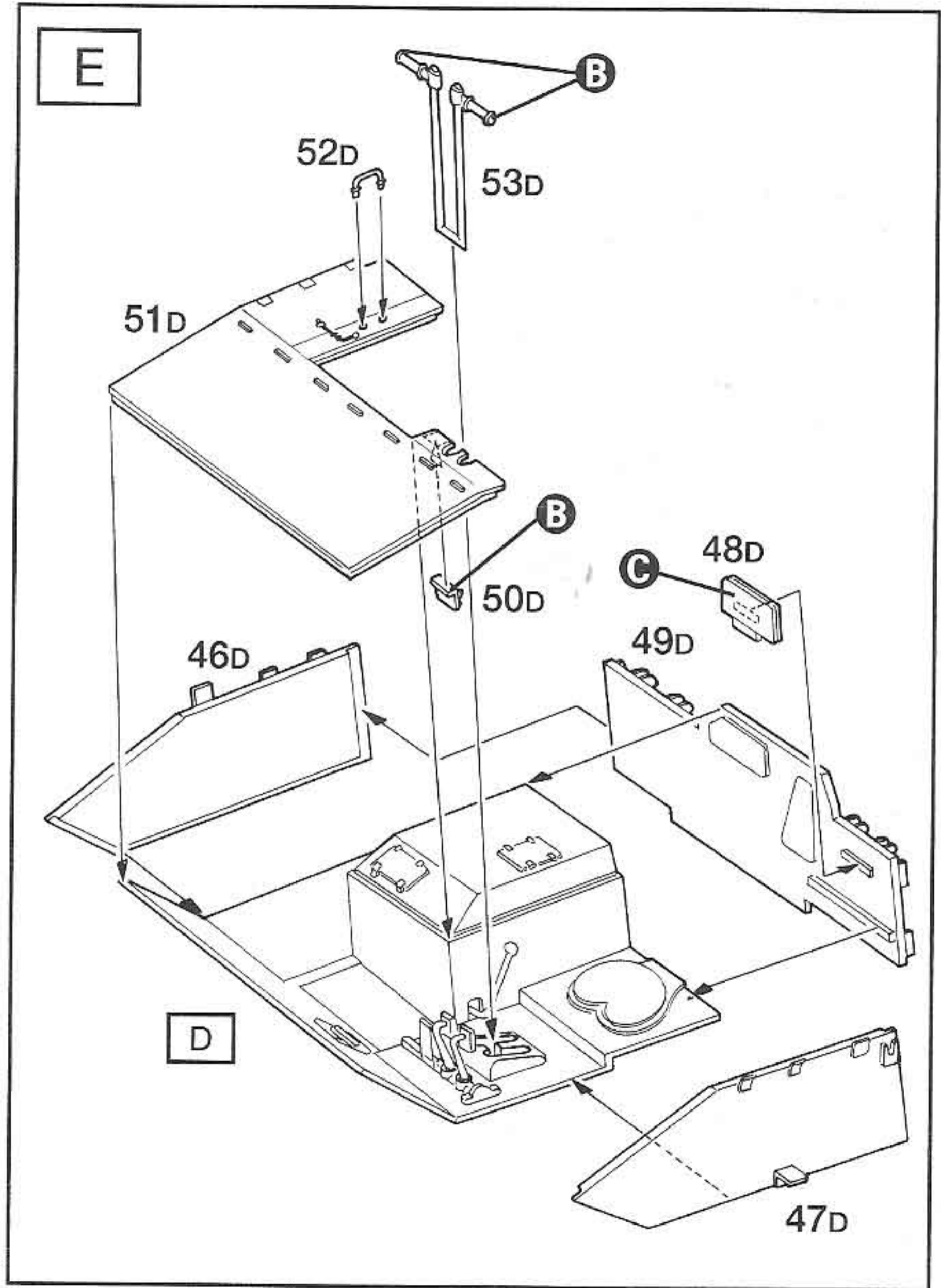
3



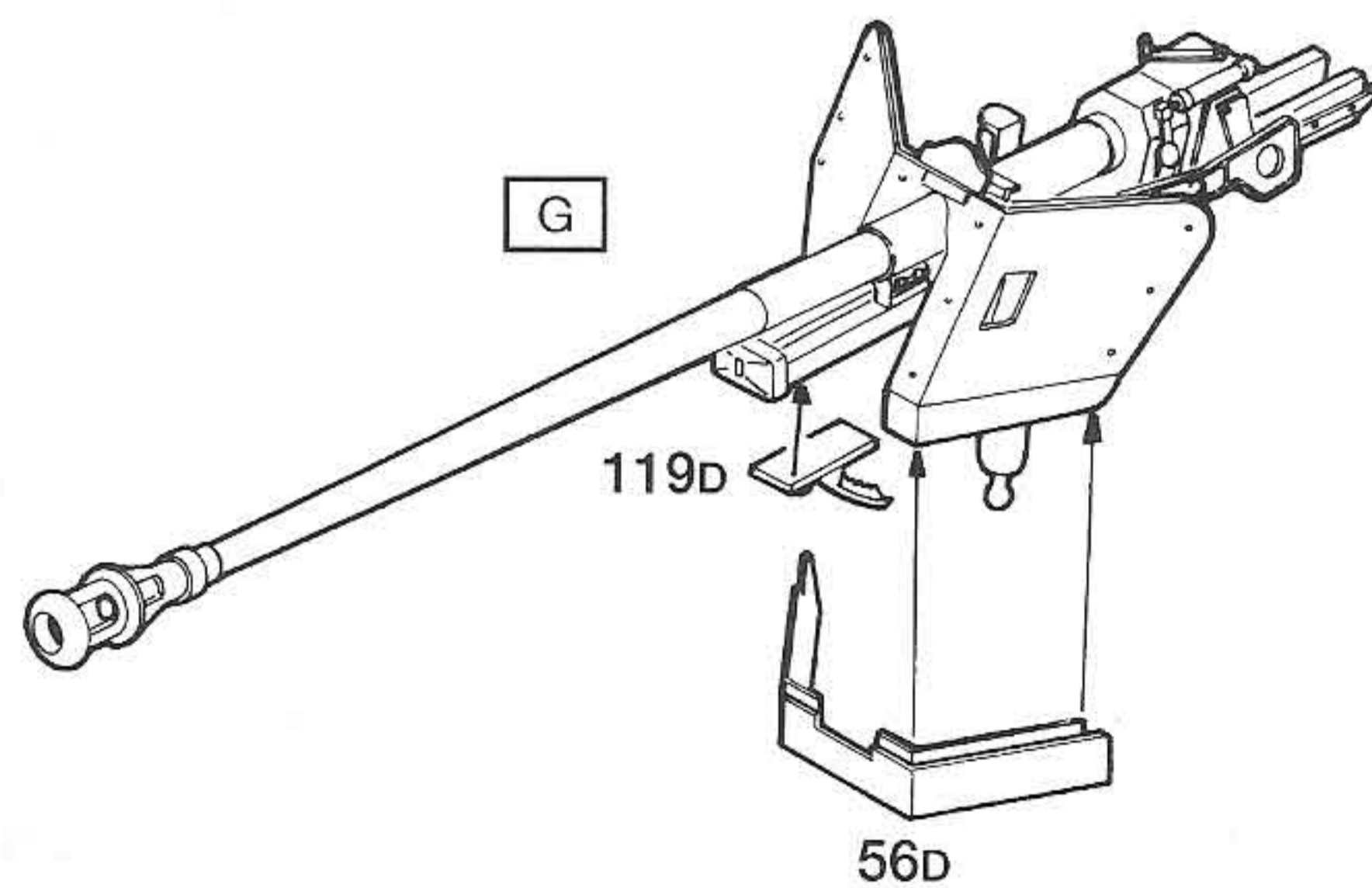
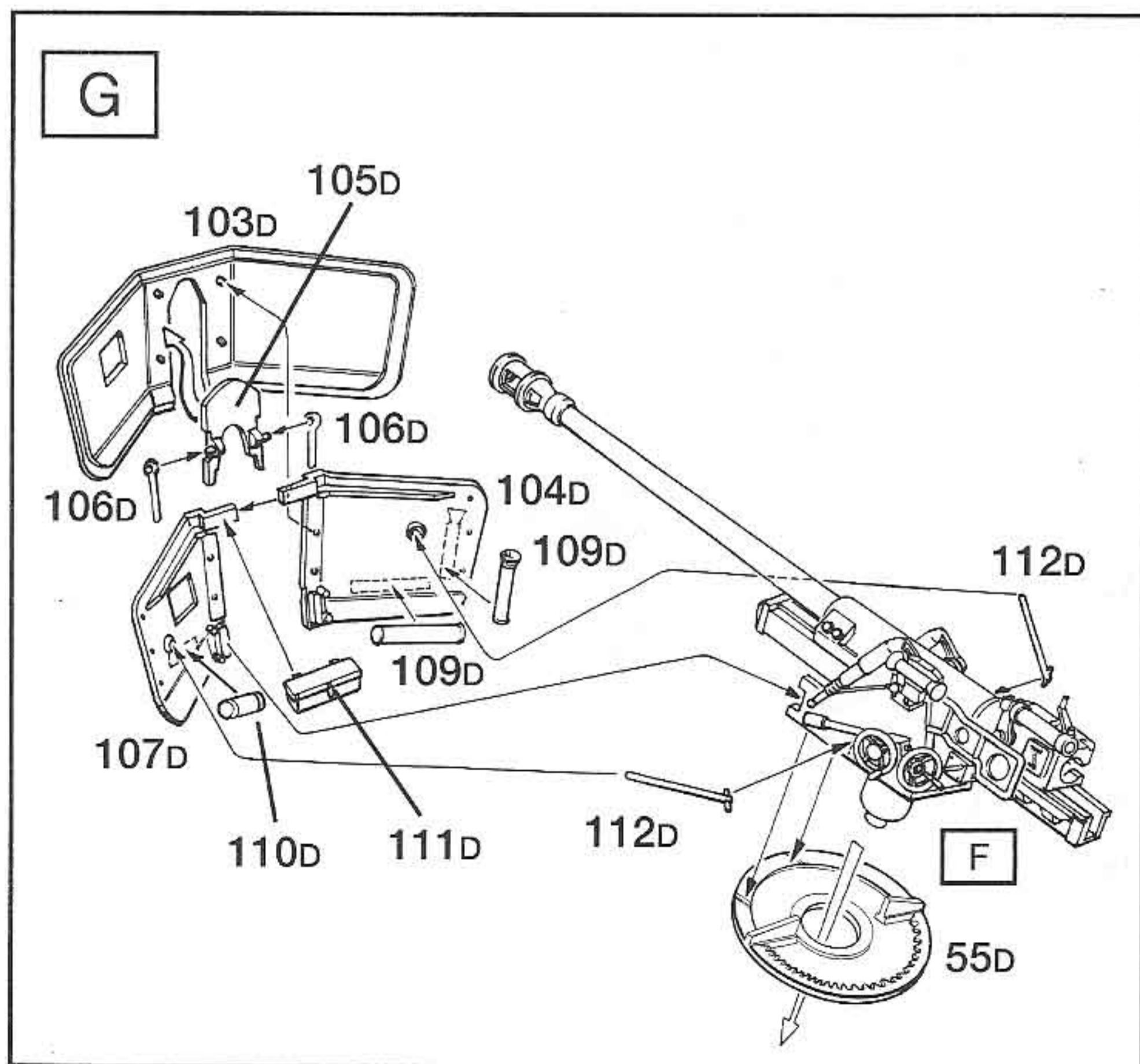
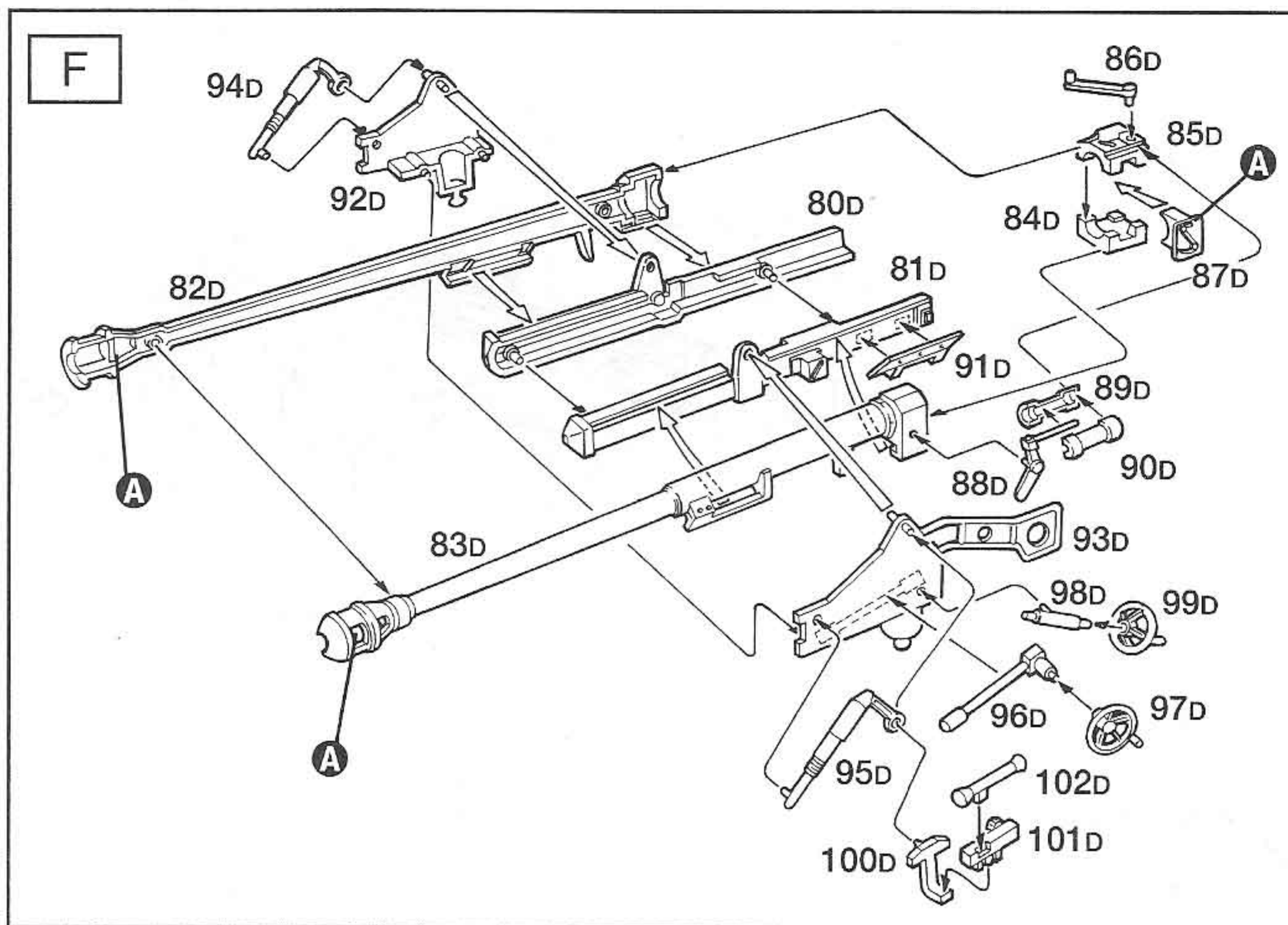
4



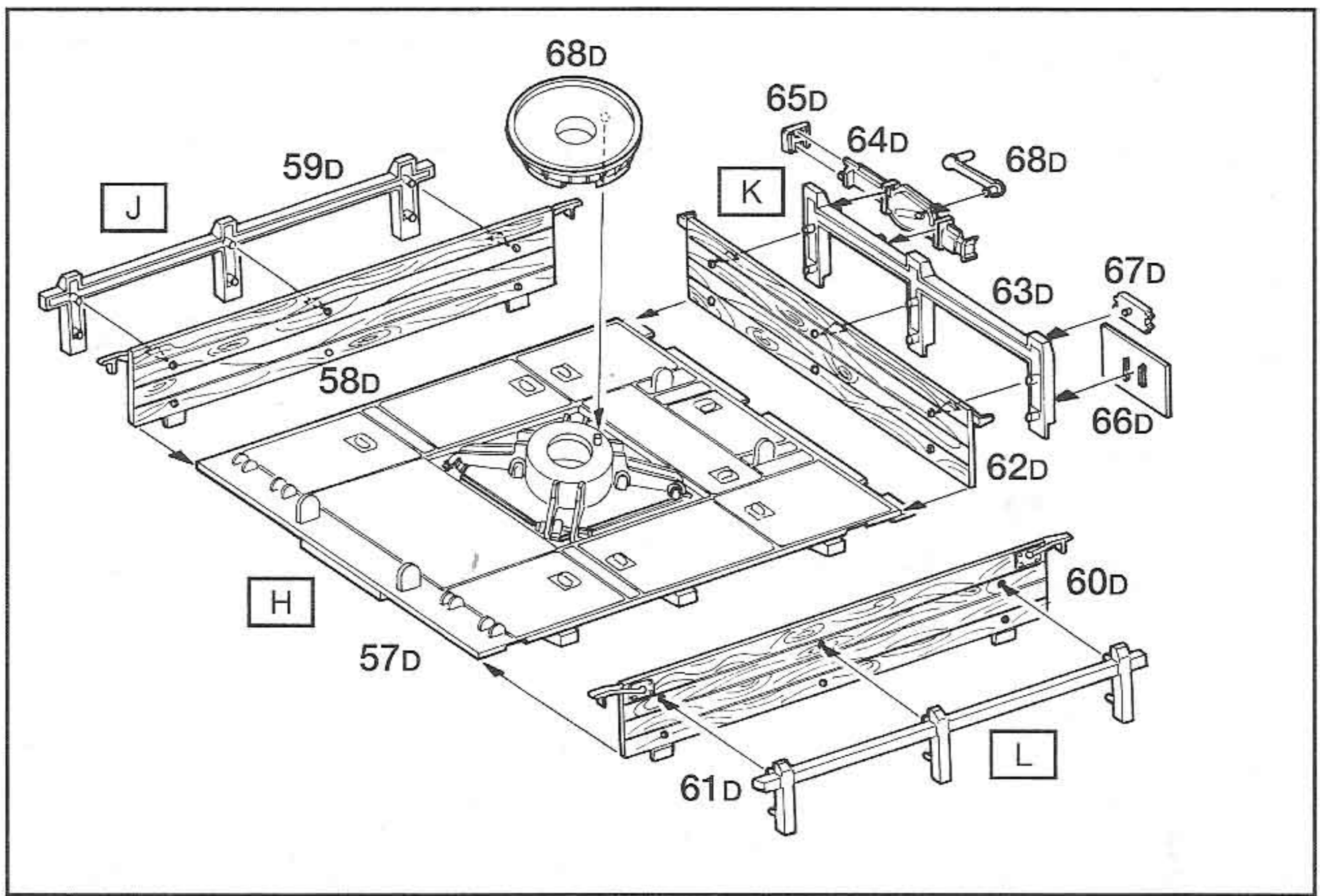
5



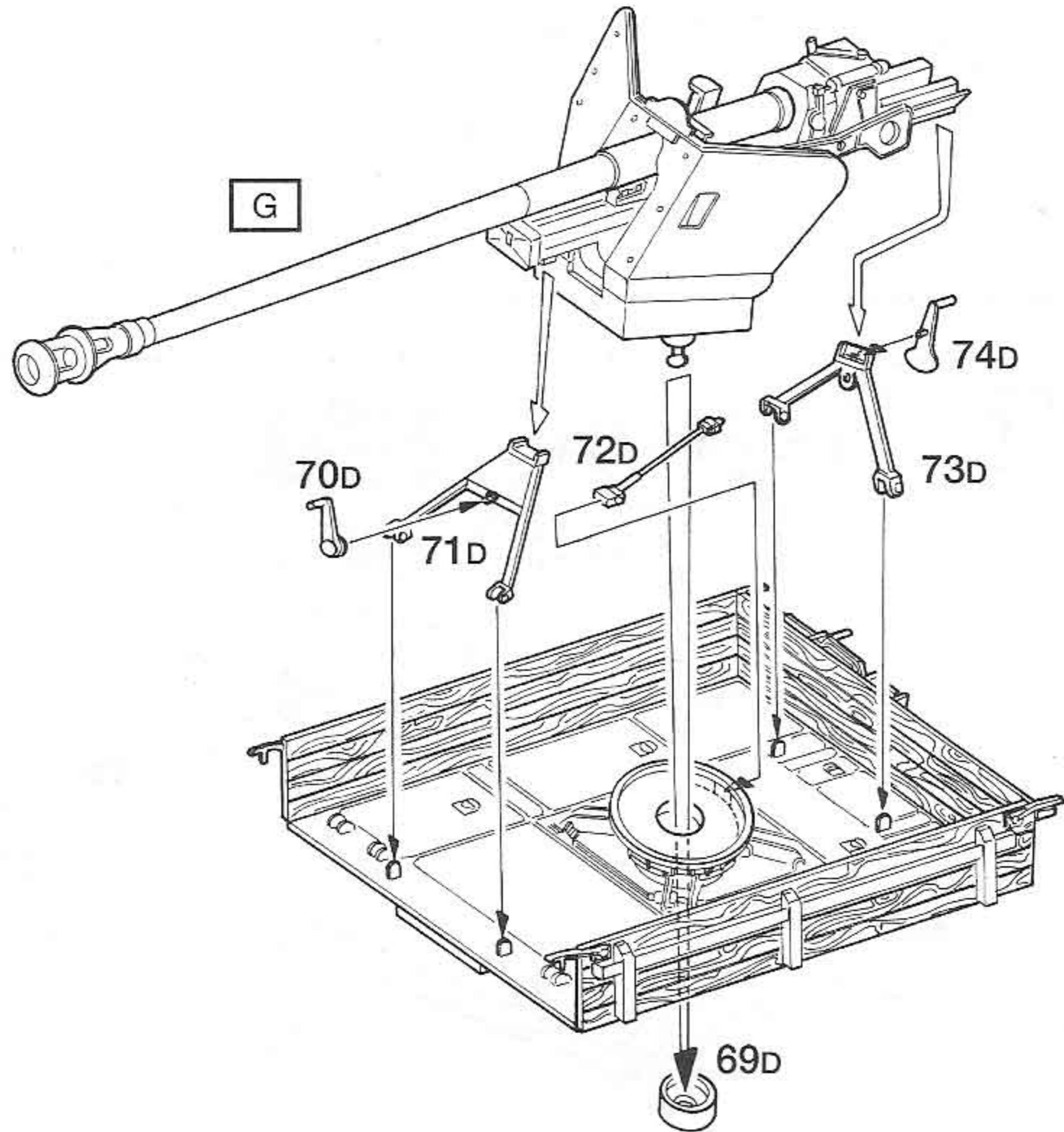
6



7

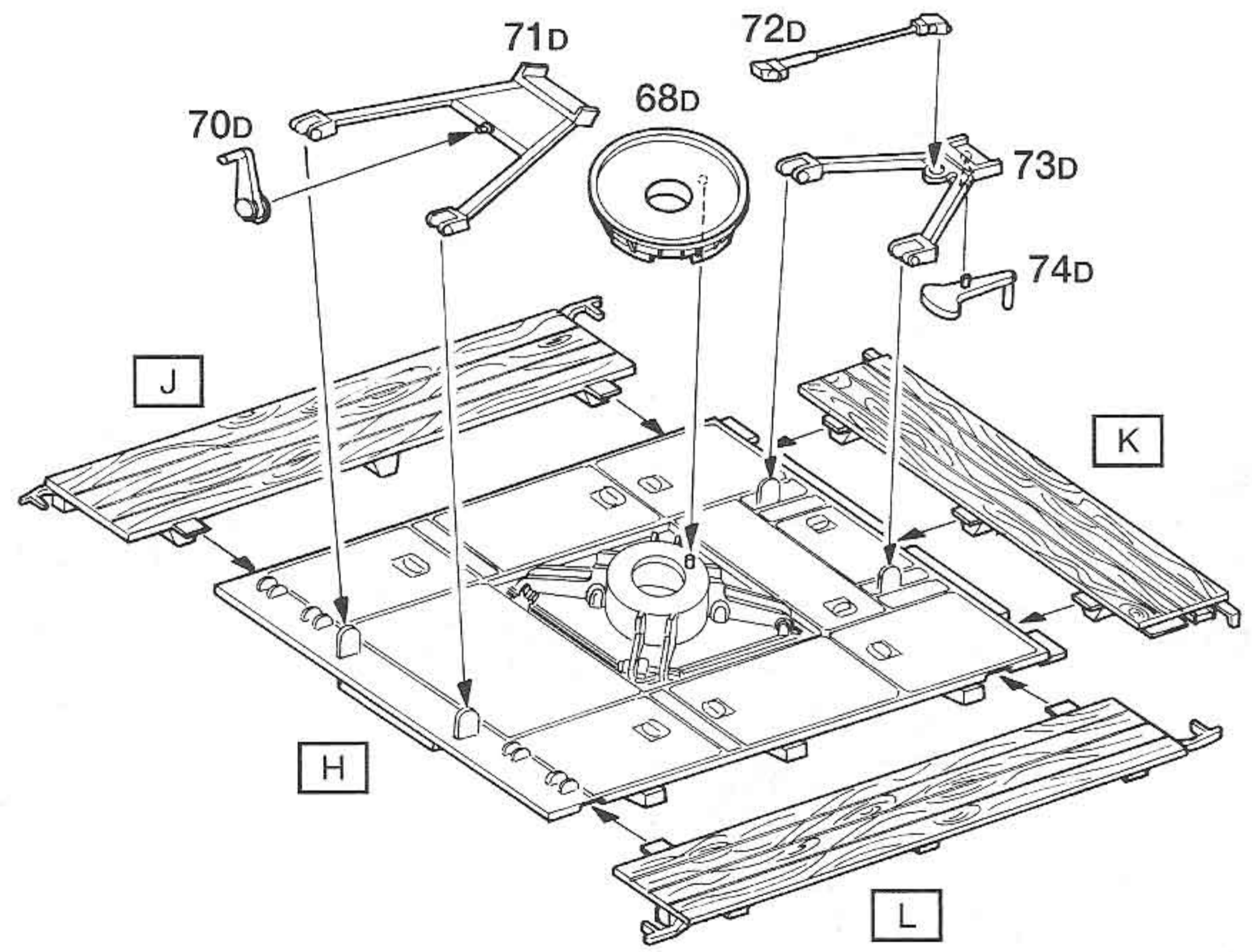


8

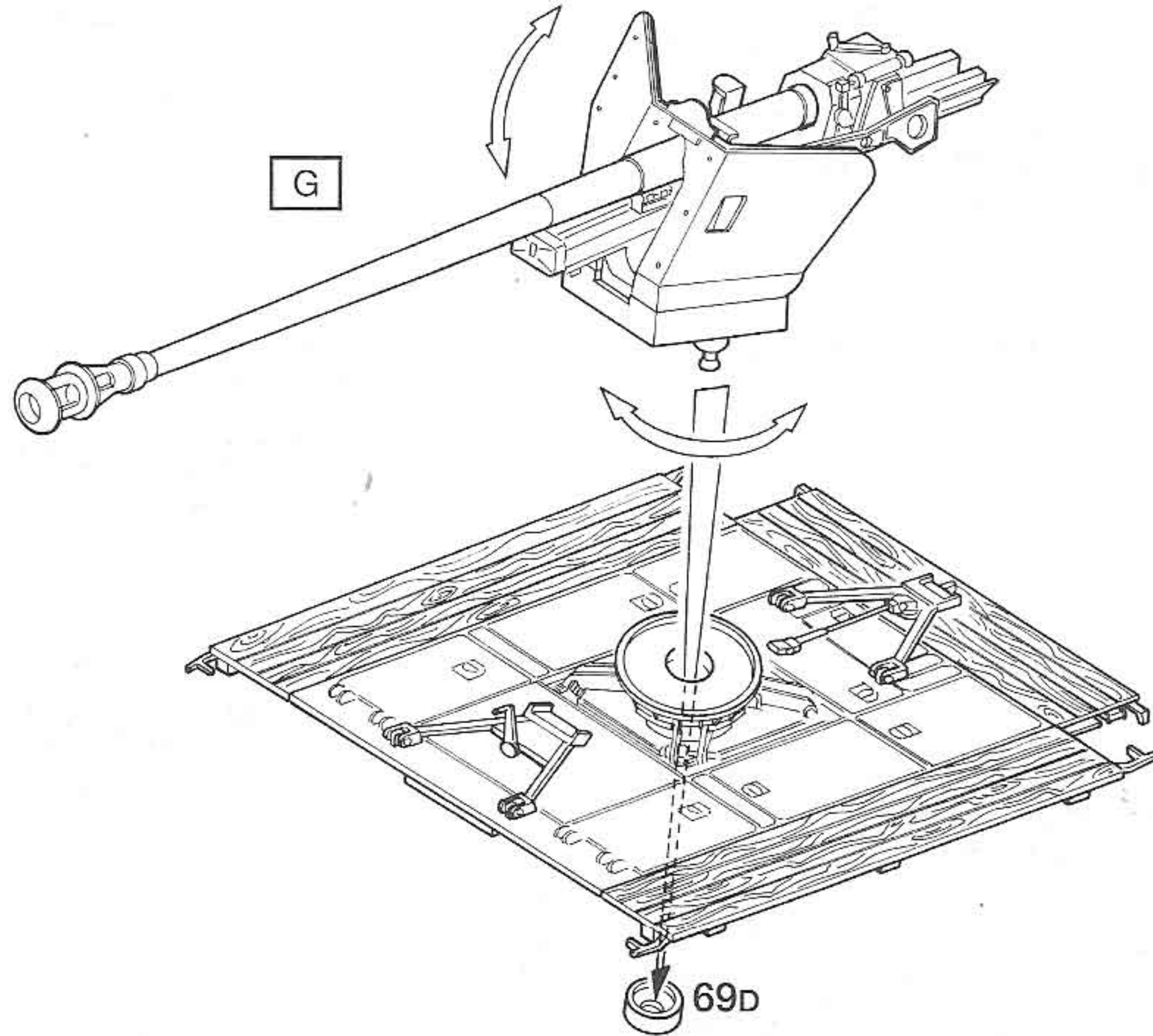


9

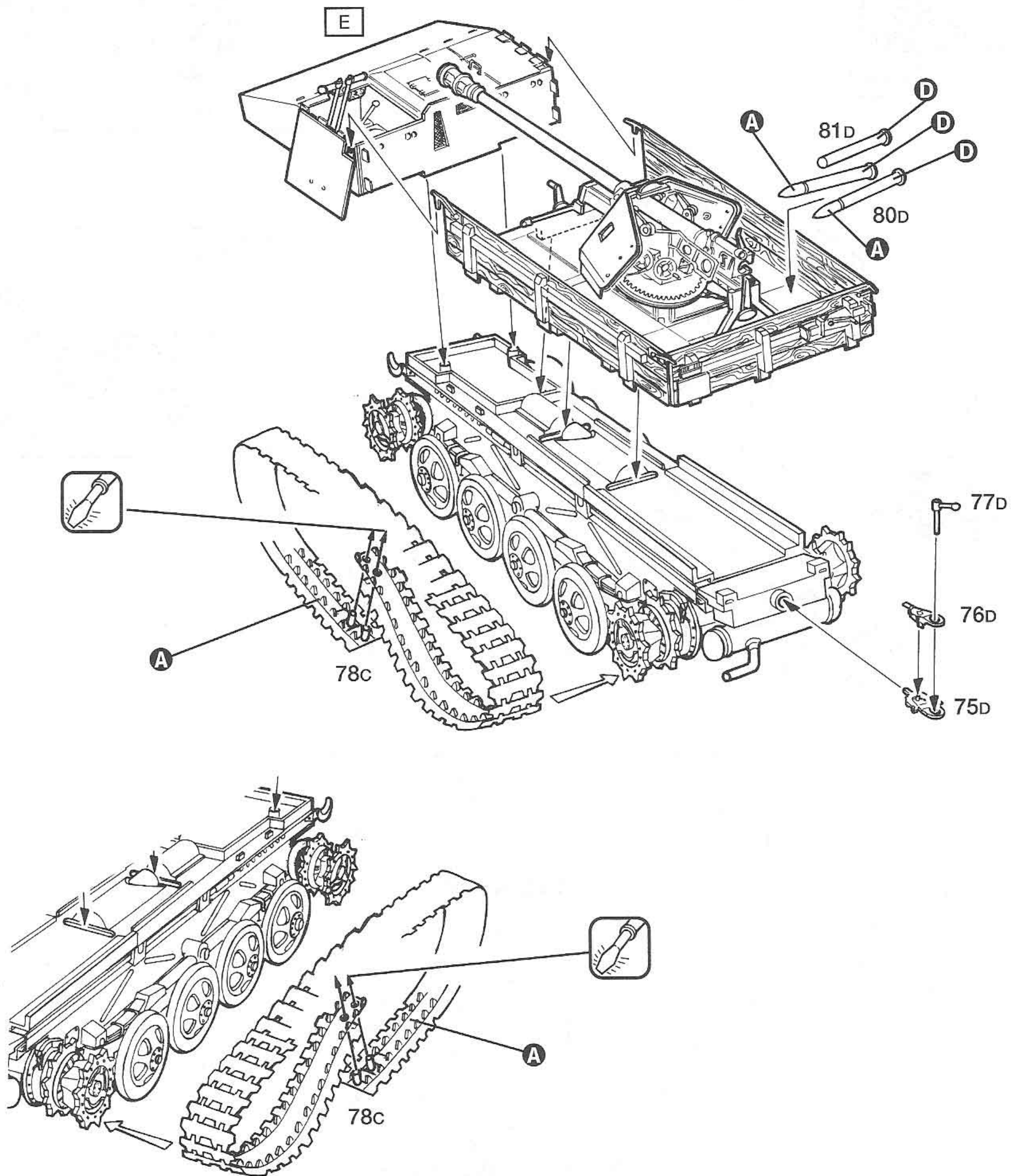
ALTERNATIVE

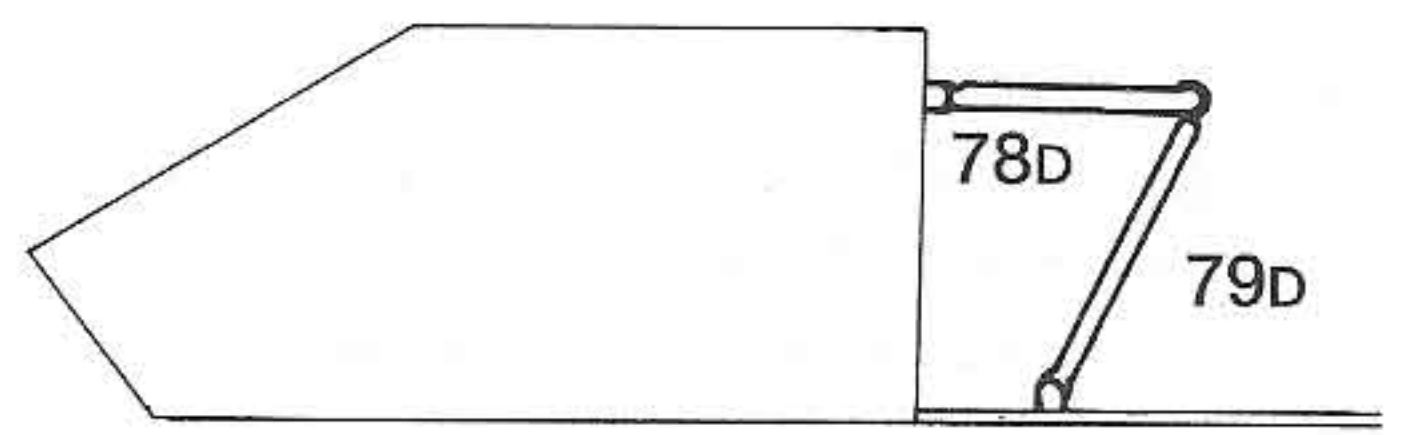
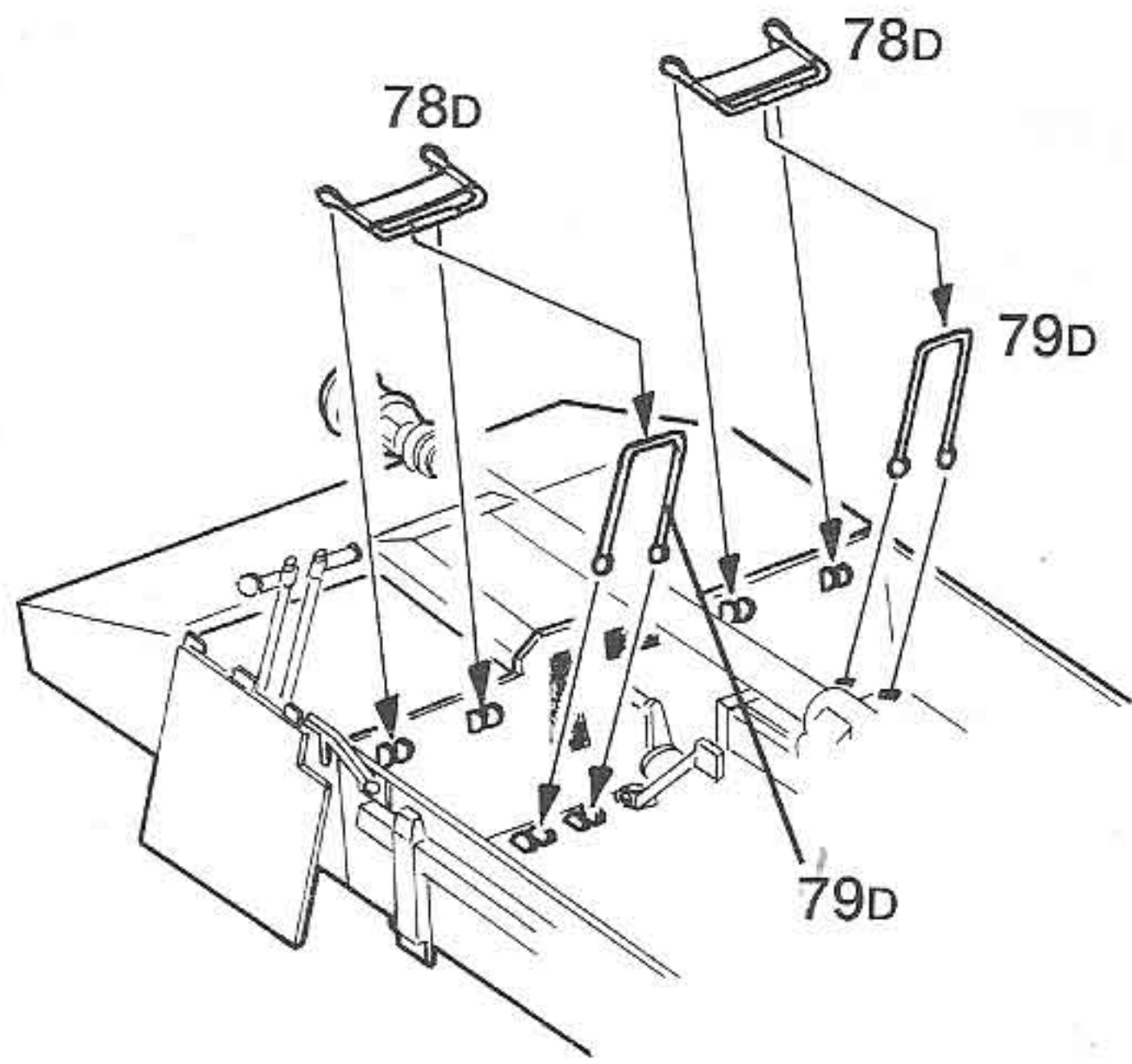


10

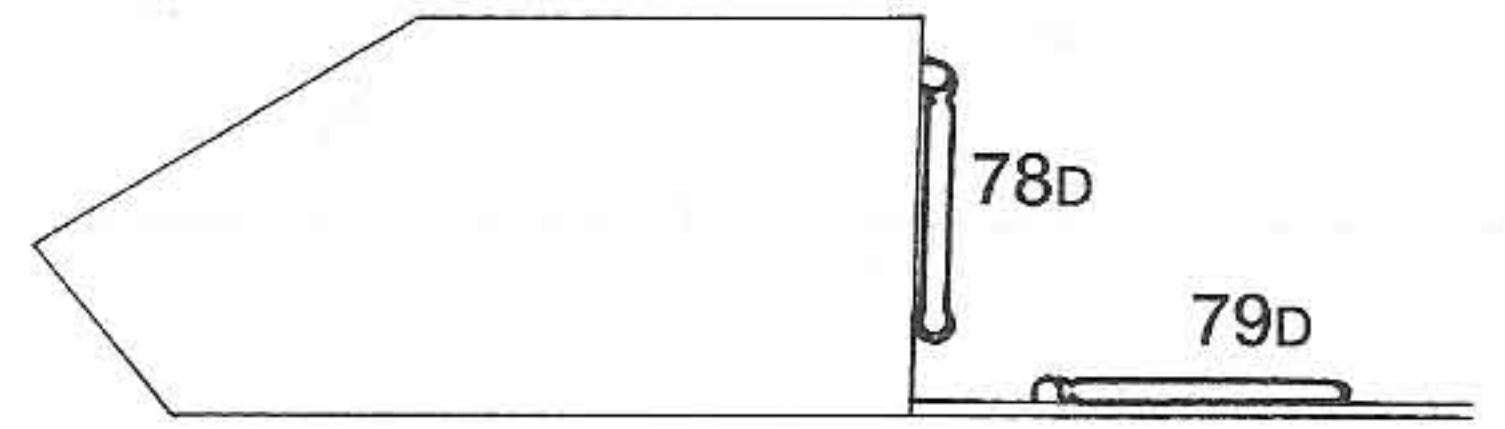


11

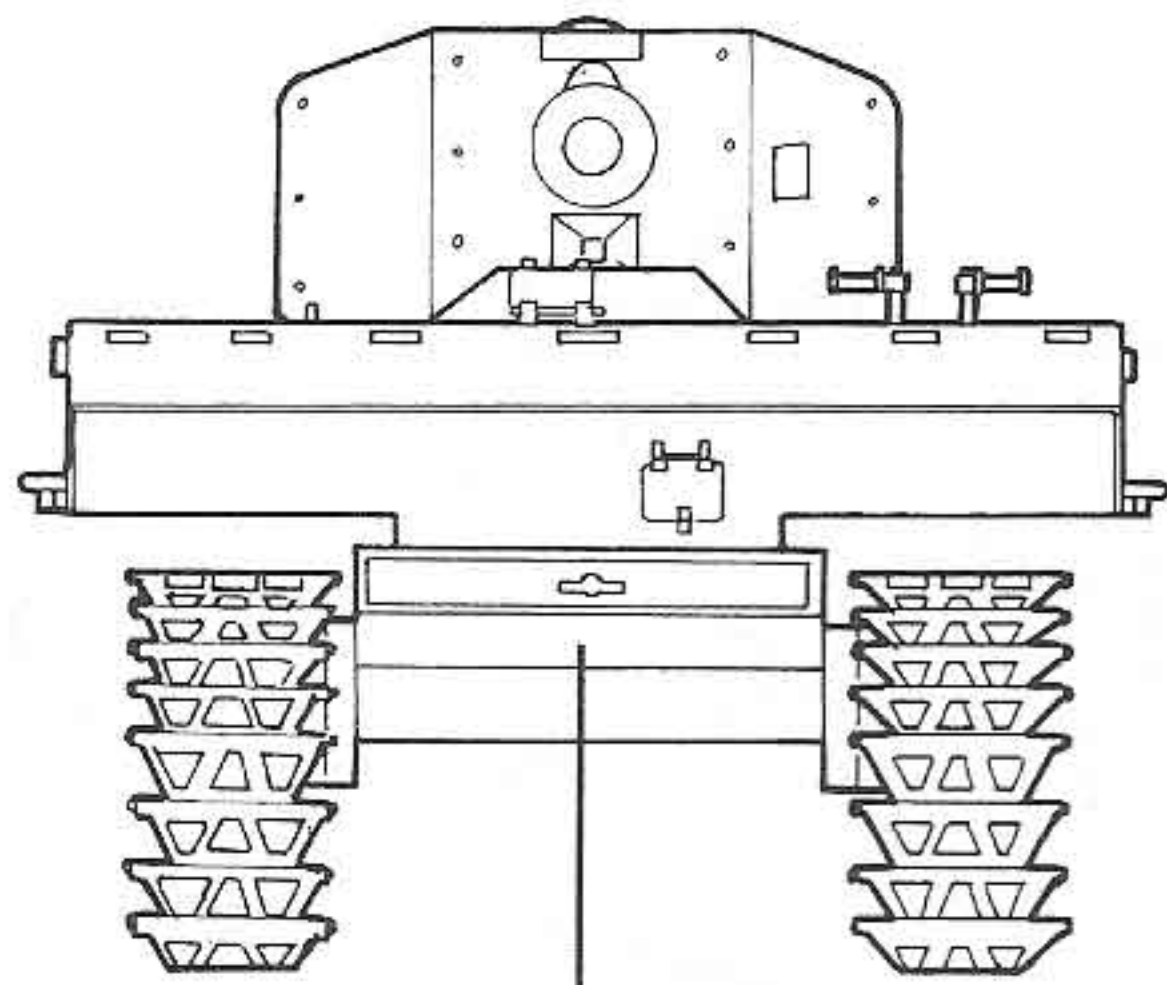
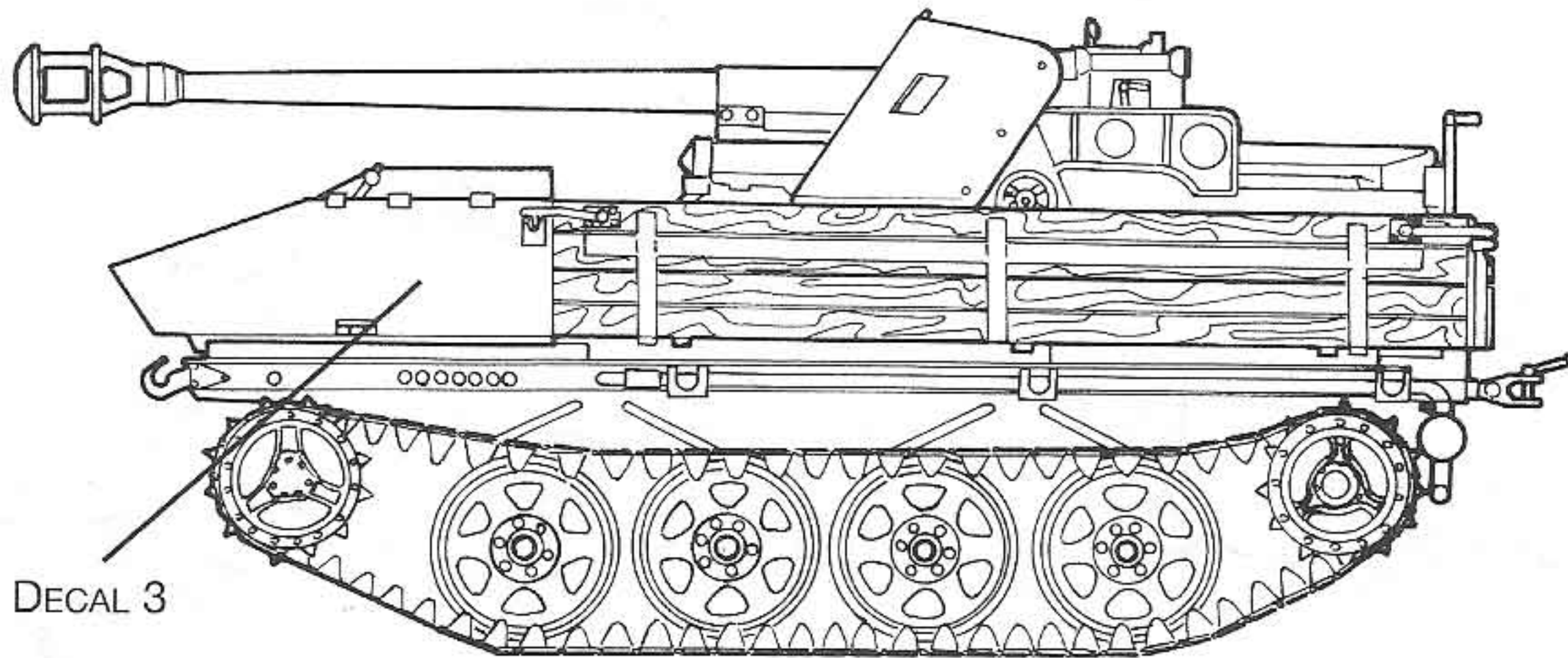




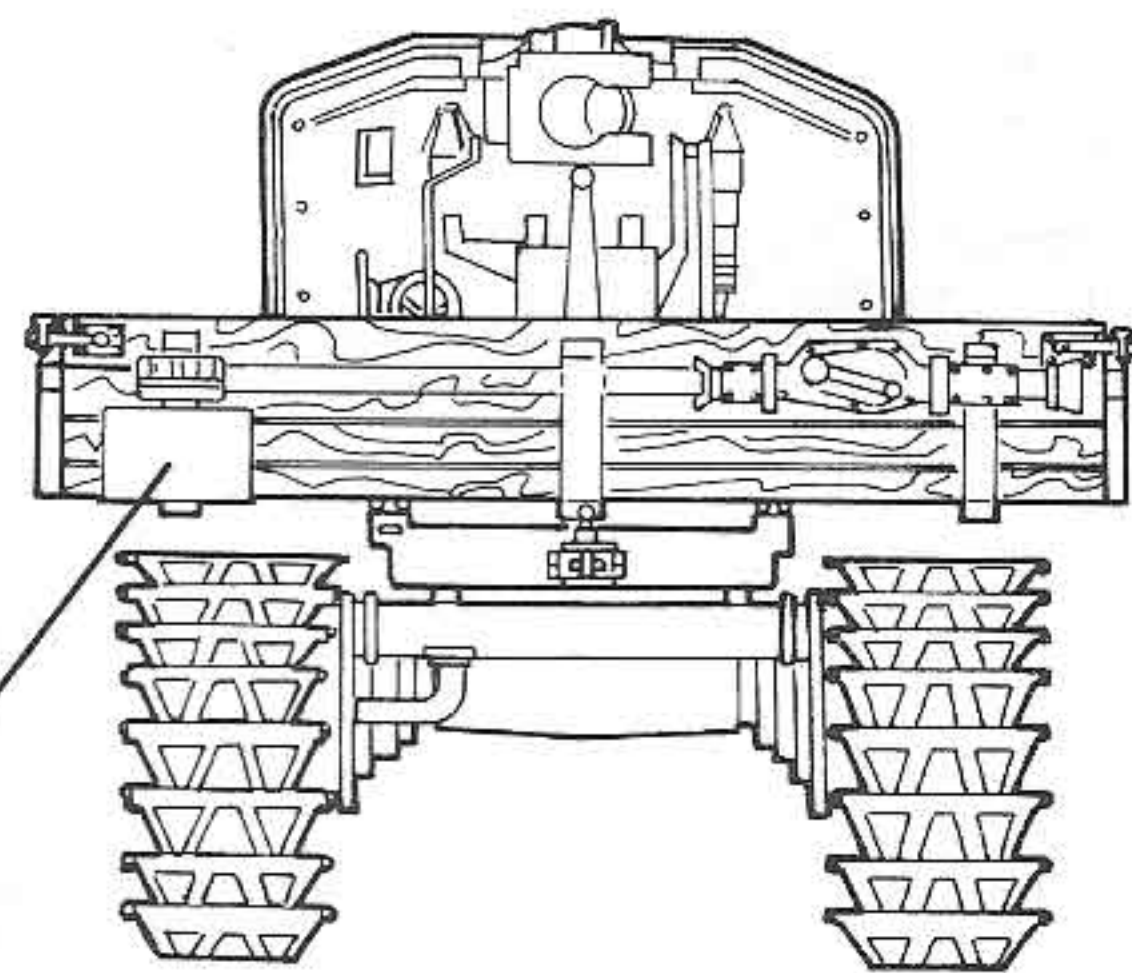
ALTERNATIVE



STEYR RSO; GERMAN ARMY; 1945



DECAL 1



DECAL 2

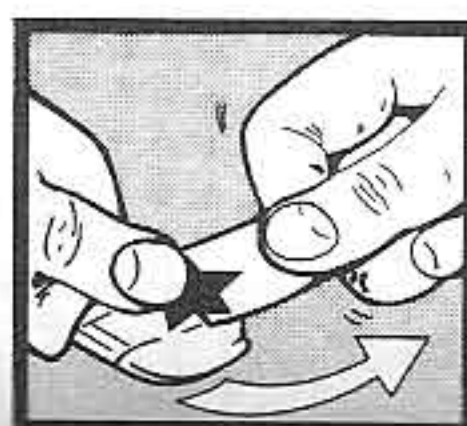


1567 MODEL MASTER
Flat Tan
Erde (M)
Terra Chiara (O)
Couleur de Chêne Terne (M)

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom



Istruccionnes Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanias sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och demp den i ett glas rent vatten under ca 1/2 minut. Gå sedan över till